



**ព្រះរាជក្រម**

**យើង**

នស/រកម/០៣២០/០១៤

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា  
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ប្រកាសឱ្យប្រើ**

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី១ធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីពាណិជ្ជកម្ម  
ទំនិញអាស៊ាន ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី១៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភា  
ជាវិសាមញ្ញ នីតិកាលទី៦ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះ  
ទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ នាសម័យប្រជុំវិសាមញ្ញ នីតិកាលទី៤ ហើយដែល  
មានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ៖



**ច្បាប់  
ស្តីពី**

**ការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី១  
ធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ាន**

**មាត្រា ១ .-**

អនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី១ធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ានដែលធ្វើនៅរដ្ឋធានីហាណូយនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម នាថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៩ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ។

**មាត្រា ២ .-**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តពិធីសារនេះ។

**មាត្រា ៣ .-**

ច្បាប់នេះត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់។

ថ្ងៃសៅរ៍ ៤ កើត ខែ ឆ្នាំកុរ ឯកស័ក ព.ស.២៥៦៣  
ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០២០

ស.រ. ២០០៣.៤៤៨

ស សីហមុនី

**នរោត្តម សីហមុនី**

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខា  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ**  
**រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី**



**កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត ប៊ិន ឈិន**

  
**អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**



**ពិធីសារទី១ធ្វើវិសោធនកម្ម**  
**កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ាន**

រដ្ឋាភិបាលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី សាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតឡាវ ម៉ាឡេស៊ី សាធារណរដ្ឋសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៍ និង សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ជាប្រទេសសមាជិកសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (អាស៊ាន) ហៅកាត់ជាមួយថា “បណ្តា ប្រទេសសមាជិក” ឬតែមួយហៅថា “ប្រទេសសមាជិក”។

**ដោយរំលឹកឡើងវិញ** នូវកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ាន (ATIGA) ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ នៅឆាអាម ថៃឡង់ដ៍។

**ដោយយល់ដឹង** អំពីគោលបំណងដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាក្នុងការដាក់ឱ្យអនុវត្តវិធានដើមកំណើត (ROO) ដែលឆ្លើយតបទៅ នឹងការផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងខ្លាំងនៅក្នុងដំណើរការផលិតកម្មសកល ដើម្បីសម្រួលពាណិជ្ជកម្មនិងការវិនិយោគក្នុងចំណោមបណ្តា ប្រទេសជាសមាជិក លើកកម្ពស់បណ្តាញផលិតកម្មក្នុងតំបន់ ជំរុញការអភិវឌ្ឍសហគ្រាសខ្នាតតូចនិងមធ្យមនិងបន្ថយគម្លាតនៃ ការអភិវឌ្ឍ និងជំរុញបង្កើនការប្រើប្រាស់កិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ាន ដូចដែលបានបង្កើតឡើងក្រោមផែនការ លម្អិតសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន២០១៥។

**ដោយរំលឹកឡើងវិញថា** ដើម្បីសម្រេចបានគោលបំណងនេះ ប្រមុខដឹកនាំបានឯកភាពក្នុងការធ្វើឱ្យនីតិវិធីប្រតិបត្តិនៃ ការបញ្ជាក់ដើមកំណើត មានភាពងាយស្រួលនិងធានាឱ្យបាននូវការរីកចម្រើនជានិរន្តរ៍។

**ដោយទទួលស្គាល់ថា** ផែនការលម្អិតសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន២០១៥ ចែងថា វិធានដើមកំណើតដែលបានអនុវត្តដោយ ប្រទេសជាសមាជិកត្រូវមានភាពសាមញ្ញ ភាពងាយស្រួលក្នុងការធ្វើផុតកិច្ចនិងសម្រួលពាណិជ្ជកម្ម ដើម្បីផ្តល់ផលប្រយោជន៍ ដល់ពាណិជ្ជកម្មក្នុងតំបន់ ជាពិសេសការចូលរួមរបស់សហគ្រាសខ្នាតមីក្រូ តូច និងមធ្យម ដើម្បីជំរុញលើកទឹកចិត្តសហគ្រាស ទាំងនោះក្នុងការពង្រីក ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង និងធ្វើឱ្យការតភ្ជាប់គ្នាក្នុងតំបន់មានលក្ខណៈស៊ីជម្រៅ។

**ដោយឆ្លាតថា** ដើម្បីអនុវត្តជាផ្លូវការនូវគម្រោងស្វ័យបញ្ជាក់ដើមកំណើតក្នុងតំបន់។

**ដោយទទួលស្គាល់ថា** ដើម្បីធ្វើវិសោធនកម្មមាត្រា៣៨ នៃ ATIGA ក្នុងការផ្តល់ជាមូលដ្ឋានគតិយុត្តសម្រាប់គម្រោងស្វ័យបញ្ជាក់ ដើមកំណើតក្នុងតំបន់។



ដោយគត់សង្ខេបថា មាត្រា៤៤ (១) នៃ ATIGA ចែងថា ការធ្វើវិសោធនកម្មលើបណ្តាបទប្បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងអាចធ្វើឡើងបានតាមរយៈការព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមក នៅពេលដែលមានការសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយបណ្តាប្រទេសជាសមាជិក។

ឯកសារបញ្ជាក់ដូចតទៅនេះ ៖

**មាត្រា១**

**វិសោធនកម្មមាត្រា៣៨ (វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត)**

មាត្រា៣៨ នៃ ATIGA នឹងត្រូវដាក់ជំនួសដោយ៖

**“មាត្រា៣៨**

**សំអាងដើមកំណើត**

ការអះអាងថាទំនិញត្រូវតែទទួលស្គាល់សម្រាប់ប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធនាំចូល ត្រូវភ្ជាប់មកដោយសំអាងដើមកំណើតស្របតាមនីតិវិធីប្រតិបត្តិការបញ្ជាក់ដើមកំណើតដែលមានចែងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី៨។”

**មាត្រា២**

**អវសានប្បញ្ញត្តិ**

១. ពិធីសារនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងជាផ្នែកសំខាន់មួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ាន។
២. ពិធីសារនេះត្រូវចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី៣០ បន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលសមាជិកទាំងអស់បានជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន នៅពេលដែលបញ្ចប់នីតិវិធីផ្ទៃក្នុង។ ការជូនដំណឹងនេះមិនគួរឱ្យលើសពីមួយរយប៉ែតសិប (១៨០) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះឡើយ។
៣. អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់សមាជិកទាំងអស់ស្តីពីការជូនដំណឹង ដោយយោងទៅតាមកថាខណ្ឌទី២នៃមាត្រានេះ។
៤. ពិធីសារនេះត្រូវបានតម្កល់នៅអគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានដែលជាអ្នកត្រូវបញ្ជូនជាបន្ទាន់ នូវច្បាប់ចម្លងដែលមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវមួយច្បាប់ដល់សមាជិកនីមួយៗ។

**ដើម្បីជាសក្ខីភាព** ហត្ថលេខីខាងក្រោមដែលបានទទួលសិទ្ធិប្រទានពីរដ្ឋាភិបាលរៀងៗខ្លួន បានចុះហត្ថលេខាលើពិធីសារទី១ ធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ាន។

ធ្វើនៅ រដ្ឋធានីហាណូយ ប្រទេសវៀតណាម ថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៩ ជាច្បាប់ដើមតែមួយ ជាភាសាអង់គ្លេស។





សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតឡាវ

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលម៉ាឡេស៊ី

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

.....

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

.....



## FIRST PROTOCOL TO AMEND THE ASEAN TRADE IN GOODS AGREEMENT

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Republic of the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), hereinafter collectively referred to as "Member States" or singularly as "Member State";

**RECALLING** the ASEAN Trade in Goods Agreement (ATIGA) signed in Cha-am, Thailand on 26 February 2009;

**CONSCIOUS** of the agreed objective of putting in place rules of origin (ROO) which are responsive to the dynamic changes in global production processes so as to facilitate trade and investment among Member States, promote a regional production network, encourage the development of small and medium enterprises and the narrowing of development gaps, and promote the increased usage of the ATIGA, as established under the ASEAN Economic Community Blueprint 2015;

**RECALLING** that, to meet this objective, the Leaders agreed to simplify the Operational Certification Procedure for the ROO and ensure its continuous enhancement;

**RECOGNISING** that the AEC Blueprint 2025 states that ROO implemented by Member States should be simplified, business-friendly and trade-facilitative, to benefit the region's trade, in particular the participation of micro, small and





medium enterprises to encourage them to expand, upgrade, and deepen their linkages within the region;

**DESIRING** to formally implement a regional self-certification scheme;

**RECOGNISING** the need to amend Article 38 of the ATIGA to provide the legal basis for the regional self-certification scheme;

**NOTING** that Article 94(1) of the ATIGA provides for any amendments to the provisions of the Agreement to be mutually agreed upon in writing by the Member States,

**HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

### **Article 1 Amendment to Article 38 (Certificate of Origin)**

Article 38 of the ATIGA shall be substituted with the following:

#### **"Article 38 Proof of Origin**

A claim that a good shall be accepted as eligible for preferential tariff treatment shall be supported by a Proof of Origin in accordance with the Operational Certification Procedures as set out in Annex 8."

### **Article 2 Final Provisions**

1. This Protocol shall form an integral part of the ATIGA.
2. This Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the date on which all Member States have notified the



Secretary-General of ASEAN of the completion of their internal procedures. Such notifications should not take more than one hundred and eighty (180) days after the date of signing of this Protocol.

3. The Secretary-General of ASEAN shall promptly notify all Member States of the notifications referred to in paragraph 2 of this Article.

4. This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member State.

**IN WITNESS WHEREOF**, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the First Protocol to Amend the ASEAN Trade in Goods Agreement.

**DONE** at Ha Noi, Viet Nam this Twenty - second  
Day of January in the Year Two Thousand and Nineteen  
in a single original copy in the English language.

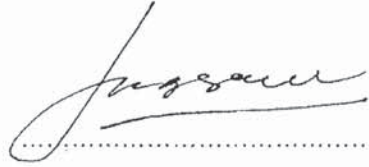
For Brunei Darussalam:



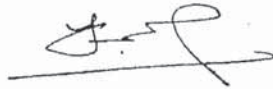
For the Kingdom of Cambodia:




For the Republic of Indonesia:



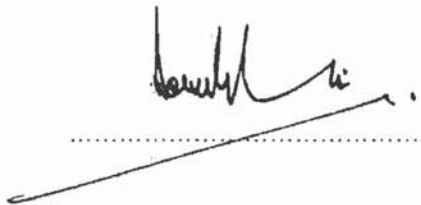
For the Lao People's Democratic Republic:



For Malaysia:

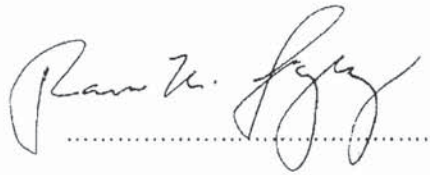


For the Republic of the Union of Myanmar:

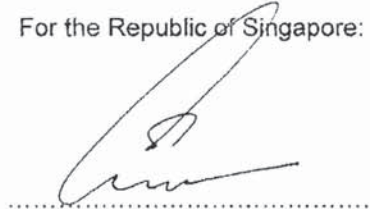




For the Republic of the Philippines:



For the Republic of Singapore:



For the Kingdom of Thailand:



For the Socialist Republic of Viet Nam:





**ឧបសម្ព័ន្ធទី៨**

**ស្តីពីនីតិវិធីប្រតិបត្តិការបញ្ជាក់ដើមកំណើត**

**សម្រាប់វិធានដើមកំណើត ក្រោមជំពូកទី៣**

សម្រាប់គោលបំណងក្នុងការអនុវត្តវិធានដើមកំណើត ដូចមានចែងក្នុងជំពូកទី៣នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នីតិវិធីប្រតិបត្តិ ខាងក្រោមស្តីពីការចេញនិងពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់សំអាងដើមកំណើតនិងបញ្ជារដ្ឋបាលពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតនឹងត្រូវបាន ប្រតិបត្តិតាម។

**វិធានទី១**

**និយមន័យ**

- (ក) **ASW (ASEAN Single Windows)** មានន័យថា បញ្ជីតែមួយអាស៊ាន ដូចដែលបានចែងក្នុងមាត្រា៥ (ក) នៃ ពិធីសារស្តីពីក្របខណ្ឌច្បាប់ដើម្បីអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន (PLF)
- (ខ) **សំអាងដើមកំណើតបន្ត (Back-to-back Proof of Origin)** មានន័យថា ឯកសារសំអាងដើមកំណើត ដែលចេញដោយប្រទេសសមាជិកអន្តរការីនាំចេញ ផ្អែកលើសំអាងដើមកំណើតដែលចេញដោយប្រទេស សមាជិកនាំចេញដំបូង
- (គ) **អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (Certified Exporter-CE)** មានន័យថា អ្នកនាំចេញដែលត្រូវបាន អនុញ្ញាតឱ្យធ្វើប្រតិទិននាំចេញលើសំអាងដើមកំណើតដែលបាននាំចេញ
- (ឃ) **អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច** មានន័យថា អាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញដែលបានចាត់តាំង ក្នុងការផ្តល់សិទ្ធិទៅ CE
- (ង) **វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)** មានន័យថា វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ដែលត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយអនុលោមទៅតាម គោលការណ៍ណែនាំអំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតក្នុងទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកក្រោម ATIGA និងត្រូវបានបញ្ជូនតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិករវាងប្រទេសសមាជិក តាមរយៈបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន (ASW) ស្របទៅតាមបទប្បញ្ញត្តិសន្តិសុខដែលបានចែងក្នុងមាត្រានៃ ពិធីសារស្តីពីក្របខណ្ឌច្បាប់ដើម្បីអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន (PLF)
- (ច) **អ្នកនាំចេញ** មានន័យថា រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានទីតាំងនៅក្នុងទឹកដីនៃប្រទេសសមាជិកមួយ ដែលបានធ្វើការនាំចេញទំនិញ
- (ឆ) **អ្នកនាំចូល** មានន័យថា រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានទីតាំងនៅក្នុងទឹកដីនៃប្រទេសសមាជិកមួយ ដែលបានធ្វើការនាំចូលទំនិញ



- (ជ) អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ មានន័យថា អាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញដែលត្រូវបានចាត់តាំងក្នុងការចេញនូវវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) និងជូនដំណឹងទៅបណ្តាប្រទេសសមាជិកដទៃទៀតស្របទៅតាមឧបសម្ព័ន្ធនេះ
- (ឈ) NSW (National Single Window) មានន័យថា បញ្ជីតែមួយជាតិ ដូចដែលបានចែងក្នុងមាត្រា៥ (គ) នៃ PLF
- (ញ) ប្រតិវេនដើមកំណើត មានន័យថា ការប្រកាសដើមកំណើតទំនិញដែលត្រូវបាននាំចេញដោយអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ដោយអនុលោមតាមវិធានទី១២ (ខ)
- (ដ) PLF (Protocol on the Legal Framework) មានន័យថា ពិធីសារស្តីពីក្របខណ្ឌច្បាប់ដើម្បីអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន (ASEAN Single Window) ដែលបានបញ្ចប់នៅទីក្រុងហាណូយ ប្រទេសវៀតណាម នៅថ្ងៃទី០៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥
- (ប) អ្នកផលិត មានន័យថា រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលអនុវត្តការផលិតដូចបានចែងក្នុងមាត្រា២៥ (ញ) នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនៅក្នុងទឹកដីនៃប្រទេសសមាជិក និង
- (ឆ) សំអាងដើមកំណើត (Proof of Origin) មានន័យថា ឯកសារដែលបានបញ្ជាក់ថាទំនិញដែលបាននាំចេញបានបំពេញតាមបទប្បញ្ញត្តិវិធានដើមកំណើតដូចបានចែងក្នុងជំពូក៣នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**វិធានទី១ (ក)**

**សំអាងដើមកំណើត**

សំអាងដើមកំណើត អាចមានទម្រង់ដូចជា៖

- (ក) វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)
- (ខ) វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ឬ
- (គ) ប្រតិវេនដើមកំណើត។

**វិធានទី២**

**គំរូហត្ថលេខា និងត្រាផ្លូវការរបស់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ  
និងមូលដ្ឋានទិន្នន័យស្វ័យបញ្ជីកំណើតទំនិញអាស៊ាន**

- ១. ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗត្រូវផ្តល់បញ្ជីឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន គំរូហត្ថលេខានិងគំរូត្រាផ្លូវការនៃអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្ររៀងៗខ្លួន ជាទម្រង់ច្បាប់ចម្លងរឹងនិងទំនងតាមរយៈលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានសម្រាប់ធ្វើការចែកចាយបន្តទៅកាន់ប្រទេសសមាជិកអាស៊ានផ្សេងទៀតក្នុងទម្រង់ច្បាប់ចម្លងទំនង។ រាល់មានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយនៅក្នុងបញ្ជីដែលបានលើកឡើងត្រូវតែជូនដំណឹងភ្លាមៗតាមរយៈលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានដូចបែបបទខាងលើ។





២. គំរូហត្ថលេខានិងត្រាផ្លូវការនៃអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រដែលត្រូវបានចងក្រងដោយលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានត្រូវធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពជាដៀងរាល់ឆ្នាំ។ រាល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ណាមួយដែលចេញដោយមន្ត្រីគឺមិនរាប់បញ្ចូលក្នុងបញ្ជីដែលយោងទៅកាន់ច្បាប់ទី១ ហើយនឹងមិនត្រូវបានទទួលយកដោយប្រទេសសមាជិកដែលទទួលនោះទេ។
៣. ទោះបីជាមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី១និងទី២ក៏ដោយ នៅពេលដែលប្រទេសសមាជិកមួយចេញតែវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ប្រទេសសមាជិកនោះមិនចាំបាច់ផ្តល់នូវបញ្ជីគំរូហត្ថលេខានិងត្រាផ្លូវការនៃអាជ្ញាធរដែលចេញវិញ្ញាបនបត្រនោះទេ។
៤. ភ្លាមៗបន្ទាប់ពីទទួលបានសិទ្ធិក្នុងឋានៈជាអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុងមូលដ្ឋានទិន្នន័យស្វ័យបញ្ជាក់ដើមកំណើតទូទាំងអាស៊ាន នូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖
- (ក) ឈ្មោះផ្លូវការ និងអាសយដ្ឋានរបស់ក្រុមហ៊ុន
  - (ខ) លេខកូដទទួលសិទ្ធិរបស់អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE)
  - (គ) កាលបរិច្ឆេទដែលផ្តល់ឱ្យនិងកាលបរិច្ឆេទដែលផុតកំណត់របស់ការផ្តល់សិទ្ធិជាអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ប្រសិនបើមាន
  - (ឃ) បញ្ជីឈ្មោះផលិតផលដែលបានទទួលសិទ្ធិរួមមាន ពិពណ៌នាផលិតផលតាមប្រព័ន្ធសុខដុមនីយកម្ម HS ក្នុងទម្រង់ជាលេខ៦ខ្ទង់ ឬនាមវិលីនៃតារាងពន្ធគយសុខដុមរបស់អាស៊ាន AHTN <sup>1</sup> និង
  - (ង) បញ្ជីហត្ថលេខីដែលទទួលសិទ្ធិនិងគំរូហត្ថលេខាមិនឱ្យលើសពី៨០ (៨០) <sup>2</sup> នាក់ក្នុងមួយក្រុមហ៊ុន។ <sup>3</sup>
- រាល់ការផ្លាស់ប្តូរក្នុងអនុកថាខណ្ឌ (ក) ដល់(ង) ខាងលើត្រូវធ្វើការដាក់បញ្ចូលភ្លាមៗតាមបែបបទដូចខាងលើ។ ការដកឬការព្យួរការទទួលសិទ្ធិត្រូវធ្វើឡើងតាមបែបបទដូចខាងលើដែរ។
៥. លេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានត្រូវថែរក្សាមូលដ្ឋានទិន្នន័យស្វ័យបញ្ជាក់ដើមកំណើតទូទាំងអាស៊ានដែលប្រទេសសមាជិកទាំងអស់អាចចូលប្រើប្រាស់តាមរយៈបណ្តាញអ៊ិនធឺណិត។
៦. រាល់ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតណាដែលបានធ្វើឡើងដោយអ្នកនាំចេញឬហត្ថលេខី ដែលមិនបានបញ្ចូលទៅក្នុងមូលដ្ឋានទិន្នន័យ ឬសម្រាប់ផលិតផលមួយដែលមិនបានបញ្ចូលទៅក្នុងមូលដ្ឋានទិន្នន័យ ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតនោះនឹងមិនត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយប្រទេសសមាជិកនោះទេ។

<sup>1</sup> ភាពចាំបាច់នៃការរក្សាទុកតម្រូវការនេះ គឺអាស្រ័យលើការពិនិត្យឡើងវិញ បន្ទាប់ពីរយៈពេល២ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃអនុវត្តស្វ័យបញ្ជាក់ដើមកំណើតទូទាំងអាស៊ាន

<sup>2</sup> ភាពចាំបាច់នៃការរក្សាទុកតម្រូវការនេះ គឺអាស្រ័យលើការពិនិត្យឡើងវិញ បន្ទាប់ពីរយៈពេល២ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃអនុវត្តស្វ័យបញ្ជាក់ដើមកំណើតទូទាំងអាស៊ាន

<sup>3</sup> ភាពចាំបាច់នៃការរក្សាទុកតម្រូវការនេះ គឺអាស្រ័យលើការពិនិត្យឡើងវិញ បន្ទាប់ពីរយៈពេល២ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃអនុវត្តស្វ័យបញ្ជាក់ដើមកំណើតទូទាំងអាស៊ាន

៣/២៥

**វិធានទី៣**

**ឯកសារយោង**

១. ក្នុងគោលបំណងកំណត់ប្រភពដើមទំនិញ អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទំនិញឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវមានសិទ្ធិស្នើសុំឯកសារគាំទ្រនានាដាក់ស្តុកតាមការចុះត្រួតពិនិត្យដែលចាត់ទុកថាសមស្របដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសជាសមាជិក។
២. ប្រទេសសមាជិកត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យទទួលយកការបញ្ជូនឯកសារយោងនានាជាទម្រង់អេឡិចត្រូនិក (ប្រសិនបើមាន) ដើម្បីអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យទាក់ទងនឹងសំអាងដើមកំណើតសមស្របដែលអនុលោមទៅតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសជាសមាជិក។

**វិធានទី៤**

**ការត្រួតពិនិត្យមុនពេលនាំចេញ**

១. អ្នកផលិតនិង/ឬអ្នកនាំចេញ ឬអ្នកតំណាងដែលទទួលបានសិទ្ធិ ត្រូវស្នើសុំទៅកាន់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចសម្រាប់ការចេញសំអាងដើមកំណើត ឬជាអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ដោយស្នើសុំអោយមានការត្រួតពិនិត្យមុននាំចេញលើដើមកំណើតទំនិញឬលើឋានៈជាអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ដោយអនុលោមតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិក។ លទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យនោះត្រូវចាត់ទុកជាកំណត់ត្រាក្នុងការកំណត់ដើមកំណើតទំនិញនោះដែលត្រូវនាំចេញនៅពេលបន្ទាប់ ដោយអាស្រ័យលើការពិនិត្យឡើងវិញជាប្រចាំ ឬនៅពេលសមស្របណាមួយ។ ការត្រួតពិនិត្យមុនពេលនាំចេញអាចនឹងមិនត្រូវបានអនុវត្តចំពោះទំនិញណាដែលដើមកំណើតអាចត្រូវបានកំណត់យ៉ាងងាយស្រួលដោយលក្ខណៈធម្មជាតិរបស់វា។
២. ចំពោះវត្ថុធាតុដើមណាដែលត្រូវបានផ្គត់ផ្គង់ក្នុងស្រុក ស្វ័យប្រតិទិនរបស់អ្នកផលិតក្នុងក្រោយដែលធ្វើការនាំចេញក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ជាមូលដ្ឋានក្នុងការកំណត់ដើមកំណើតទំនិញ។

**វិធានទី៥**

**ការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)**

១. នៅពេលធ្វើបែបបទនាំចេញទំនិញក្រោមប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធ អ្នកនាំចេញឬតំណាងស្របច្បាប់របស់អ្នកនាំចេញត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយភ្ជាប់មកជាមួយ





នូវឯកសារយោងដែលសមស្របដើម្បីបញ្ជាក់ថាផលិតផលដែលត្រូវនាំចេញមានគុណវុឌ្ឍិគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីទទួលបានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ។

- ២. អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) អាចដាក់ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ជំនួសអោយប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតទៅតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។

**វិធានទី៦**

**ការពិនិត្យពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)**

អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រត្រូវធ្វើការពិនិត្យលើពាក្យស្នើសុំឱ្យបានត្រឹមត្រូវនិងអស់ពីសមត្ថភាព ស្របតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានានៃប្រទេសជាសមាជិកដើម្បីធានាថា៖

- (ក) ពាក្យស្នើសុំនិងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ត្រូវបានបំពេញត្រឹមត្រូវនិងចុះហត្ថលេខាដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។
- (ខ) ដើមកំណើតទំនិញគឺស្របទៅនឹងបទប្បញ្ញត្តិនានានៃជំពូកទី៣នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។
- (គ) សេចក្តីប្រកាសផ្សេងៗទៀតនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតគឺស្របទៅនឹងឯកសារយោងជាភស្តុតាងដែលបានដាក់ជូនភ្ជាប់មកជាមួយ។
- (ឃ) ការពិពណ៌នា បរិមាណ និងទម្ងន់ទំនិញ ម៉ាកសញ្ញានិងចំនួនកញ្ចប់ ចំនួននិងប្រភេទកញ្ចប់ ដូចបានរៀបរាប់គឺត្រូវស្របទៅនឹងផលិតផលដែលត្រូវនាំចេញ។
- (ង) ទំនិញចម្រុះដែលបានប្រកាសនៅលើវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) តែមួយ ត្រូវបានអនុញ្ញាត ប្រសិនបើមុខទំនិញនីមួយៗមានគុណវុឌ្ឍិគ្រប់គ្រាន់។

**វិធានទី៧**

**វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)**

- ១. វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ត្រូវតែជាក្រដាសពណ៌ស ទំហំ ISO A4 ស្របតាមគំរូដែលបង្ហាញក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី៧នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតគឺត្រូវធ្វើឡើងជាភាសាអង់គ្លេស។
- ២. វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ត្រូវមានច្បាប់ដើម (សន្លឹក Original) មួយច្បាប់ និងច្បាប់ចម្លងពីរច្បាប់ (ច្បាប់ចម្លងទី២ និងច្បាប់ចម្លងទី៣)។
- ៣. វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) នីមួយៗត្រូវមានលេខយោងដាច់ដោយឡែកដែលត្រូវបានផ្តល់ដោយកន្លែងឬការិយាល័យចេញវិញ្ញាបនបត្រនីមួយៗ។

- ៤. វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) នីមួយៗត្រូវមានហត្ថលេខាដែលទទួលបានសិទ្ធិនិងត្រាផ្លូវការរបស់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ។ ហត្ថលេខានិងត្រាបែបនេះអាចនឹងធ្វើឡើងដោយប្រធានក្រុមហ៊ុនអេឡិចត្រូនិក។
- ៥. វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតច្បាប់ដើម (សន្លឹក Original) ត្រូវបញ្ជូនទៅកាន់អ្នកនាំចូលដោយអ្នកនាំចេញដើម្បីដាក់ជូនអាជ្ញាធរពន្ធ ឬអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធនៅកំពង់ផែឬកន្លែងនាំចូល។ ច្បាប់ចម្លងទី២ត្រូវរក្សាទុកដោយអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រនៅក្នុងប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។ ច្បាប់ចម្លងទី៣ត្រូវរក្សាទុកដោយអ្នកនាំចេញ។

**វិធានទី៨**

**ការប្រកាសលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដើមកំណើតនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)**

ដើម្បីអនុវត្តនូវបទប្បញ្ញត្តិនានានៃមាត្រា២៦នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ដែលចេញដោយប្រទេសសមាជិកនាំចេញចុងក្រោយត្រូវបង្ហាញពីលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដើមកំណើតពាក់ព័ន្ធដែលអាចអនុវត្តបាន។

**វិធានទី៩**

**ប្រព្រឹត្តិកម្មនៃការប្រកាសខុសក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)**

ការកោសលុបឬសរសេរត្រួតគ្នាមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតនៅលើវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ឡើយ។ ការកែប្រែណាមួយគឺត្រូវបានធ្វើឡើងដោយ÷

- (ក) ការឆ្លុះបញ្ចាំងពាក្យខុស និង សរសេរបន្ថែម។ ការកែប្រែបៀបនេះ ត្រូវមានការយល់ព្រមដោយមន្ត្រីដែលទទួលបានសិទ្ធិចុះហត្ថលេខាលើវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) និងបញ្ជាក់ដោយអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ។ ប្រអប់ដែលមិនត្រូវបានប្រើ ត្រូវគូសសញ្ញាខ្វែងដើម្បីចៀសវាងការសរសេរបន្ថែម។
- (ខ) ការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ថ្មីជំនួសវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតដែលបានប្រកាសខុស។

<sup>4</sup> ហត្ថលេខានិងត្រាដែលធ្វើឡើងជាអេឡិចត្រូនិកគឺមិនមែនសំដៅទៅលើហត្ថលេខាជីជីថលឡើយ។ ការទទួលយកហត្ថលេខានិងត្រាជាអេឡិចត្រូនិកដោយប្រទេសសមាជិកមួយគឺអាស្រ័យទៅតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិករៀងៗខ្លួន។





**វិធានទី១០**

**ការចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)**

១. ក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការដាក់ជូនឯកសារតម្រូវទាំងអស់ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ត្រូវបានចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញនៅមុនពេល ឬនៅពេលនាំចេញ ឬចេញភ្លាមៗបន្ទាប់ពីផលិតផលត្រូវបាននាំចេញ ប៉ុន្តែមិនត្រូវលើសពីរយៈពេល៣ថ្ងៃគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទប្រកាសដឹកទំនិញចេញ នៅពេលដែលទំនិញនោះត្រូវបានចាត់ទុកថាមានដើមកំណើតក្នុងប្រទេសសមាជិកស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិដូចចែងក្នុងជំពូកទី៣នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។
២. ក្នុងករណីលើកលែងខ្លះ នៅពេលដែលវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) មិនទាន់បានផ្តល់នៅពេលនាំចេញ ឬមិនយឺតជាង៣ថ្ងៃគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទប្រកាសដឹកទំនិញចេញអាស្រ័យដោយកំហុសអចេតនា ការលុបចោលឬក៏បណ្តាលមកពីមូលហេតុផ្សេងៗ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) នោះអាចនឹងត្រូវបានផ្តល់ជាប្រតិសកម្ម ប៉ុន្តែមិនឱ្យយូរជាងមួយឆ្នាំគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដឹកទំនិញចេញ ហើយត្រូវគូសសញ្ញាបញ្ជាក់ក្នុងប្រអប់ “ផ្តល់ជាប្រតិសកម្ម - Issued Retroactively” ។

**វិធានទី១១**

**សំអាងដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Proof of Origin)**

១. អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្ររបស់ប្រទេសសមាជិកអន្តរការីអាចចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Certificate of Origin) ទម្រង់ D ប្រសិនបើពាក្យស្នើសុំត្រូវបានធ្វើឡើងដោយអ្នកនាំចេញលុះត្រាតែ៖
  - (ក) សំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើមដែលមានសុពលភាពត្រូវបានបង្ហាញ។ ក្នុងករណីដែលពុំមានសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើម នោះត្រូវបង្ហាញច្បាប់ចម្លងដែលមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវ។
  - (ខ) វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Certificate of Origin) ដែលបានចេញរួចគប្បីត្រូវមានព័ត៌មានមួយចំនួនដែលដូចគ្នាទៅនឹងសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើម។ បន្ថែមពីនេះ រាល់ប្រអប់នៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Certificate of Origin) គប្បីត្រូវបំពេញឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។ តម្លៃ FOB របស់ប្រទេសសមាជិកអន្តរការីនៅក្នុងប្រអប់ទី៩ក៏នឹងត្រូវបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Certificate of Origin) ផងដែរ។
  - (គ) ចំពោះការនាំចេញជាភាគខ្លះ តម្លៃនាំចេញភាគខ្លះនោះនឹងត្រូវបង្ហាញជំនួសឱ្យតម្លៃសរុបនៃសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើម។ នៅពេលដែលផ្តល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back



Certificate of Origin) ដល់អ្នកនាំចេញ ប្រទេសសមាជិកអន្តរការីត្រូវធានាថាបរិមាណសរុបដែល  
នាំចេញបន្តក្រោមការនាំចេញជាភាគខ្លះនោះនឹងមិនឱ្យលើសបរិមាណសរុបនៃសំអាងដើមកំណើត  
ច្បាប់ដើមពីប្រទេសសមាជិកទី១ឡើយ។

- (ឃ) ក្នុងករណីដែលពុំមានព័ត៌មានពេញលេញនិង/ឬក្នុងកាលៈទេសៈដែលគួរឱ្យសង្ស័យ នោះប្រទេស  
សមាជិកដែលនាំចូលចុងក្រោយអាចស្នើឱ្យផ្តល់ជូននូវសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើមដល់អាជ្ញាធរតយ  
នៃប្រទេសសមាជិកដែលនាំចូលចុងក្រោយរៀងៗខ្លួន។
- (ង) នីតិវិធីផ្ទៀងផ្ទាត់ដែលមានចែងនៅក្នុងវិធានទី១៨និងទី១៩ក៏អនុវត្តចំពោះ ប្រទេសសមាជិក  
ដែលចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត back-to-back Certificate of Origin) ផងដែរ។
- (ច) ព័ត៌មាននៅលើវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Certificate of Origin)  
រួមមាន កាលបរិច្ឆេទនៃការចេញនិងលេខយោងនៃសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើម។ ព័ត៌មានទាំងនោះ  
នឹងត្រូវបង្ហាញនៅក្នុងប្រអប់ទី៧នៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Certificate  
of Origin) ។

២. អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) មួយ អាចធ្វើប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Origin  
Declaration) លុះត្រាតែ៖

- (ក) អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) នោះ មានសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើមដែលមាន  
សុពលភាពពីប្រទេសសមាជិកនាំចេញដំបូង។ ក្នុងករណីដែលពុំមានសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើមទេ  
នោះសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ចម្លងដែលមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវនឹងត្រូវបានប្រើជំនួស។
- (ខ) ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Origin Declaration) ដែលបានចេញតប្បីមានព័ត៌មាន  
មួយចំនួនដែលដូចគ្នាទៅនឹងសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើម។ តម្លៃ FOB នៃប្រទេសសមាជិកអន្តរការី  
តប្បីបង្ហាញនៅក្នុងប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Origin Declaration) ផងដែរ។
- (គ) ចំពោះការនាំចេញជាភាគខ្លះ តម្លៃនាំចេញភាគខ្លះនោះ នឹងត្រូវបង្ហាញជំនួសឱ្យតម្លៃសរុបនៃសំអាង  
ដើមកំណើតច្បាប់ដើម។ អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ដែលធ្វើប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត  
បន្ត (back-to-back Origin Declaration) នោះនឹងត្រូវធានាថាបរិមាណសរុបដែលនាំចេញបន្ត  
ក្រោមការនាំចេញជាភាគខ្លះនោះពុំលើសបរិមាណសរុបនៃសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើមឡើយ។
- (ឃ) នីតិវិធីពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ដែលមានចែងនៅក្នុងវិធានទី១៨និងទី១៩ក៏នឹងត្រូវអនុវត្តចំពោះប្រទេស  
សមាជិកដែលចេញប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Origin Declaration) ផងដែរ។



- (ង) អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ដែលធ្វើប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Origin Declaration) នោះគឺជាអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ដែលទទួលបានសិទ្ធិអនុញ្ញាតក្នុងការធ្វើប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតសម្រាប់ទំនិញដូចគ្នានោះ។

**វិធានទី១២**

**ការដាក់បង់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D)**

ក្នុងករណីដែលវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ត្រូវបានចោទបញ្ចូល បាត់បង់ឬខូច អ្នកនាំចេញអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ ដើម្បីបញ្ជាក់ភាពត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម និងសន្លឹក Triplicate ត្រូវបានធ្វើដោយផ្អែកលើឯកសារនាំចេញ ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ពួកគេ ដោយមានភ្ជាប់នូវពាក្យ “CERTIFIED TRUE COPY” ក្នុងប្រអប់ទី១២។ ច្បាប់ចម្លងនេះក៏ត្រូវចុះកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតច្បាប់ដើមផងដែរ។ ការបញ្ជាក់នៅលើច្បាប់ចម្លងនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) នឹងត្រូវផ្តល់ឱ្យក្នុងរយៈពេលមិនលើសពីមួយ (១) ឆ្នាំឡើយ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត(ទម្រង់ D) ច្បាប់ដើម។

**វិធានទី១២ (ក)**

**អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (Certified Exporter-CE)**

- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញអាចផ្តល់សិទ្ធិដល់អ្នកនាំចេញក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងដោយហោរកាត់ថា “អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE)” ដើម្បីធ្វើប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតពាក់ព័ន្ធនឹងដើមកំណើតទំនិញ។ អ្នកនាំចេញដែលមានបំណងទទួលបានសិទ្ធិនេះត្រូវតែដាក់ពាក្យស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងទម្រង់អេឡិចត្រូនិក ហើយត្រូវតែបំពេញឱ្យបានតាមតម្រូវការរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនូវការធានាដែលចាំបាច់ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ដើមកំណើតនៃទំនិញនោះនៅពេលដែលប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតមួយត្រូវបានធ្វើឡើង។
- អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចអាចផ្តល់ឋានៈជាអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) អាស្រ័យលើលក្ខខណ្ឌណាដែលអាជ្ញាធរគិតថាសមរម្យម្យ៉ាងក្នុងករណីណាមួយដូចខាងក្រោម៖
  - (ក) អ្នកនាំចេញត្រូវបានចុះបញ្ជីត្រឹមត្រូវ ស្របតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
  - (ខ) អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ត្រូវតែធានាឱ្យបានថាហត្ថលេខីទទួលបានសិទ្ធិទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះការធ្វើប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត មានចំណេះដឹងនិងយល់អំពីវិធានដើមកំណើតដូចមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង។
  - (គ) អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ត្រូវតែមានកំរិតបទពិសោធន៍គ្រប់គ្រាន់ក្នុងការនាំចេញ ស្របតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។



- (ឃ) អ្នកនាំចេញមិនត្រូវមានកំណត់ត្រាក្នុងបន្តិចនៃវិធានដើមកំណើតណាមួយឡើយ ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
  - (ង) អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ត្រូវតែមានការគោរពត្រឹមត្រូវទៅតាមវិធានការនៃការគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
  - (ច) ក្នុងករណីដែលអ្នកនាំចេញគឺជាពាណិជ្ជករ អ្នកនាំចេញនោះត្រូវតែមាន “ប្រតិវេទន៍របស់អ្នកផលិត” ដែលបង្ហាញពីដើមកំណើតនៃផលិតផលក្នុងការធ្វើស្វ័យបញ្ជាក់និងការត្រៀមខ្លួនជាស្រេចរបស់អ្នកផលិតដើម្បីសហការក្នុងការត្រួតពិនិត្យជាលក្ខណៈជាប្រតិសកម្មនិងទស្សនកិច្ចផ្ទៀងផ្ទាត់ ប្រសិនបើចាំបាច់និង
  - (ឆ) អ្នកនាំចេញត្រូវតែមានប្រព័ន្ធរក្សាកំណត់ត្រានិងបញ្ជីគណនេយ្យមួយឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ស្របតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
៣. ការផ្តល់សិទ្ធិត្រូវធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវផ្តល់នូវលេខកូដទទួលបានសិទ្ធិដែលត្រូវដាក់បញ្ចូលក្នុងប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតទៅអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ។ បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវបញ្ចូលព័ត៌មានស្តីពីការផ្តល់សិទ្ធិនោះ នៅក្នុងមូលដ្ឋានទិន្នន័យនៃស្វ័យបញ្ជាក់ទូទាំងអាស៊ានជាបន្តបន្ទាប់ ដោយអនុលោមតាមវិធានទី២ (ឃ) ។
៤. អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចដូចតទៅ៖
- (ក) អនុញ្ញាតឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចចុះត្រួតពិនិត្យកំណត់ត្រានិងគម្រោងដើម្បីតាមដានការអនុវត្តនិងការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវនៃប្រតិវេទន៍ដែលបានធ្វើឡើង។ កំណត់ត្រានិងគណនីទាំងនោះត្រូវអនុញ្ញាតសម្រាប់ការធ្វើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យនិងការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ពីដើមកំណើតទំនិញនៅពេលដែលប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលយ៉ាងតិច៣ (បី) ឆ្នាំគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញប្រតិវេទន៍ ស្របតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
  - (ខ) ចេញប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតចំពោះតែទំនិញដែលអ្នកនាំចេញមានការទទួលស្គាល់ (CE) ទទួលបានសិទ្ធិឱ្យធ្វើប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត និងអ្នកនាំចេញមានការទទួលស្គាល់ (CE) មានឯកសារសមស្របទាំងអស់បង្ហាញពីដើមកំណើតនៃទំនិញដែលបានចេញប្រតិវេទន៍នោះ។
  - (គ) បន្តអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី២នៃវិធាននេះ។
  - (ឃ) សហការក្នុងការត្រួតពិនិត្យជាលក្ខណៈប្រតិសកម្មនិងទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។





- (ង) ត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតទាំងអស់រួមទាំងការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវផ្សេងៗនិង
- (ច) ជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចអំពីការផ្លាស់ប្តូរណាដែលទាក់ទងនឹងព័ត៌មានដែលបានដាក់ស្នើតាមវិធានទី២ (ឃ) នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ។

**វិធានទី១២ (ខ)**

**ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត**

១. ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវមានតម្រូវការទិន្នន័យ ដូចមានបង្ហាញក្នុងឯកសារភ្ជាប់ទី១នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ។

**ឯកសារភ្ជាប់ទី១**

**បញ្ជីនៃតម្រូវការទិន្នន័យ**

១. ព័ត៌មានលម្អិតរបស់ CE	លេខកូដទទួលបានសិទ្ធិរបស់ CE
២. ការពិពណ៌នាពីទំនិញ	<p>(i) ឈ្មោះផលិតផល</p> <p>(ii) លេខកូដ HS ៦ខ្ទង់ ឬលេខកូដ AHTN</p> <p>(iii) លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលទទួលបានដើមកំណើត</p> <p>(iv) ប្រទេសដើមកំណើត</p> <p>(v) តម្លៃ FOB នៅពេលដែលលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសមាសភាគតម្លៃតំបន់ (RVC) ត្រូវបានប្រើប្រាស់</p> <p>(vi) បរិមាណទំនិញ</p> <p>(vii) ម៉ាកពាណិជ្ជកម្ម ប្រសិនបើមាន និង</p> <p>(viii) ចំពោះករណីប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតបន្ត (Back-to-Back Origin Declaration) លេខយោងឯកសារសំអាងដើមកំណើតច្បាប់ដើម កាលបរិច្ឆេទចេញឯកសារ ប្រទេសដើមកំណើត នៃប្រទេសនាំចេញដំបូងព្រមទាំងលេខកូដទទួលបានសិទ្ធិរបស់ CE នៃប្រទេសនាំចេញដំបូង ប្រសិនបើមាន</p>
៣. ការបញ្ជាក់ដើមកំណើតដោយហត្ថលេខីទទួលបានសិទ្ធិ <sup>5</sup>	(i) ការបញ្ជាក់ដើមកំណើតដោយហត្ថលេខីទទួលបានសិទ្ធិរបស់ CE ថា ទំនិញដែលបានបង្ហាញក្នុងប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត បានបំពេញរាល់

	តម្រូវការពាក់ព័ន្ធនានានៅក្នុងជំពូកទី៣ នៃ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយផ្អែកលើភស្តុតាងដែល បានផ្តល់ឱ្យ។ (ii) ហត្ថលេខាទទួលបានសិទ្ធិនៅខាងលើឈ្មោះនៃ ហត្ថលេខីដែលបានបោះត្រាឬបោះពុម្ពចេញ។
--	---

២. ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវតែត្រូវបានធ្វើឡើងនៅលើវិក្កយបត្រពាណិជ្ជកម្ម។ ទោះយ៉ាងណា ប្រសិនបើ ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវបានធ្វើទៅបាននៅលើវិក្កយបត្រពាណិជ្ជកម្មនៅពេលនាំចេញទេ នោះប្រតិវេទន៍ ដើមកំណើតអាចធ្វើឡើងបានតាមរយៈឯកសារពាណិជ្ជកម្មទាំងឡាយ ដូចជា៖ វិក្កយបត្រទូទាត់ (billing statement), ប័ណ្ណបញ្ជាប្រគល់ទំនិញ ឬបញ្ជីវេចខ្ចប់ (delivery order or packing list), ហើយនឹងត្រូវ បានទទួលយកនៅពេលនាំចូល ប្រសិនបើមានភ្ជាប់មកជាមួយនឹងវិក្កយបត្រពាណិជ្ជកម្ម។
៣. ឯកសារដែលមានប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវតែពណ៌នាអំពីទំនិញឱ្យមានលក្ខណៈលម្អិតគ្រប់គ្រាន់ដើម្បី ធ្វើឱ្យទំនិញទាំងនោះអាចសម្គាល់បាន ក្នុងគោលបំណងកំណត់ដើមកំណើត។
៤. ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវតែមានឈ្មោះនិងហត្ថលេខាដោយដៃរបស់ហត្ថលេខីទទួលបានសិទ្ធិ។
៥. កាលបរិច្ឆេទនៃឯកសារដែលមានប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវចាត់ទុកជាកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញប្រតិវេទន៍ដើម កំណើត។
៦. លេខយោងនៃឯកសារដែលមានប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវចាត់ទុកជាលេខយោងនៃប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត។
៧. ប្រសិនបើក្នុងករណីដែលពុំមានចន្លោះគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតដើម្បីរាយឈ្មោះផលិតផល ទាំងអស់ទេ នោះទំព័របន្ថែមដែលមានព័ត៌មានដូចមានចែងក្នុងឯកសារភ្ជាប់ទី១អាចនឹងភ្ជាប់ជាមួយបាន។

<sup>5</sup> ភាពចាំបាច់នៃការរក្សាទុកតម្រូវការនេះ គឺអាស្រ័យលើការពិនិត្យឡើងវិញ បន្ទាប់ពីរយៈពេល២ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃអនុវត្តស្វ័យបញ្ជាក់ដើមកំណើតទាំងអស់



**វិធានទី១២ (គ)**

**ការត្រួតពិនិត្យ និងការផ្ទៀងផ្ទាត់**

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវត្រួតពិនិត្យភាពត្រឹមត្រូវនៃការប្រើប្រាស់សិទ្ធិទទួលបាន រួមទាំងការផ្ទៀងផ្ទាត់អំពីភាពត្រឹមត្រូវនៃប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតដែលបានចេញ។ កម្រិតនៃការសម្រេចចិត្តនៃសកម្មភាពបែបនេះគឺអាស្រ័យលើហានិភ័យដែលអាចកើតឡើង។ លើសពីនេះទៀត អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនឹងមានចំណាត់ការចំពោះសំណើសុំផ្ទៀងផ្ទាត់ជាប្រតិសកម្មពីអាជ្ញាធរគយរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូល ស្របតាមវិធានទី១៨។

**វិធានទី១២ (ឃ)**

**ការដកហូតសិទ្ធិ**

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចអាចដកហូតសិទ្ធិក្នុងពេលណាមួយក៏បាន។ ការដកហូតសិទ្ធិនេះត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលដែលអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ពុំអាចផ្តល់នូវការធានាដូចមានចែងក្នុងវិធានទី១២ (ក) (១) និងពុំអាចបំពេញលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងក្នុងវិធានទី១២ (ក) (២) ឬបំពានលើសិទ្ធិដែលទទួលបាន។ ការដកហូតនេះត្រូវធ្វើឡើងភ្លាមៗ នៅក្នុងមូលដ្ឋានទិន្នន័យ ស្វ័យបញ្ជាក់ទូទាំងអាស៊ាន ដោយប្រទេសជាសមាជិកស្របតាមវិធានទី២។

**វិធានទី១៣**

**ការបង្ហាញសំអាងដើមកំណើត**

១. សម្រាប់គោលបំណងស្នើសុំអនុវត្តប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធនៅពេលនាំចូល អ្នកនាំចូលត្រូវដាក់ជូនអាជ្ញាធរគយឬអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលនូវ៖
  - (ក) វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) រួមទាំងឯកសារយោងនានាឬ
  - (ខ) ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតចេញដោយអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) រួមទាំងឯកសារយោងនានា។
២. ក្នុងករណីដែលវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ត្រូវបានបដិសេធដោយអាជ្ញាធរគយឬអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូល វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) នោះត្រូវគូសសម្គាល់នៅលើប្រអប់ទី៤ ហើយត្រូវបញ្ជូនច្បាប់ដើមត្រឡប់ទៅអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រតាមពេលវេលាសមរម្យដោយមិនលើសពីរយៈពេល ហុកសិប (៦០) ថ្ងៃ។ អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹងពីមូលហេតុនៃការបដិសេធអនុគ្រោះពន្ធ។





- ៣. ក្នុងករណីដែលប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវបានបដិសេធដោយអាជ្ញាធរគយនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូល ប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតនោះត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់ទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចតាមពេលវេលាសមរម្យដោយមិន លើសពីរយៈពេលបុកសិប (៦០) ថ្ងៃ។ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹងពីមូលហេតុនៃ ការបដិសេធអនុគ្រោះពន្ធ។
- ៤. ក្នុងករណីដែលសំអាងដើមកំណើតមិនត្រូវបានទទួលយក ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី២និងទី៣ខាងលើនៃ វិធាននេះ ប្រទេសសមាជិកនាំចូលត្រូវទទួលយក និងពិចារណាការបំភ្លឺពីអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរ មានសមត្ថកិច្ច ហើយធ្វើការវាយតម្លៃជាថ្មីម្តងទៀតលើសំអាងដើមកំណើតនោះ ក្នុងការផ្តល់ឬមិនផ្តល់ ប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធ។ ការបំភ្លឺត្រូវធ្វើឡើងយ៉ាងលម្អិតនិងអស់សេចក្តីក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងមូលហេតុ នៃការបដិសេធអនុគ្រោះពន្ធរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូល។

**វិធានទី១៤**

**សុពលភាពនៃសំអាងដើមកំណើត**

ការបង្ហាញនូវសំអាងដើមកំណើតត្រូវស្ថិតក្នុងពេលវេលាកំណត់ដូចខាងក្រោម៖

- (ក) សំអាងដើមកំណើតមានសុពលភាពរយៈពេលដប់ពីរ (១២) ខែ ចំពោះបំណងបញ្ជាក់ដើមកំណើត ដោយ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញ វិញ្ញាបនបត្រ ឬកាលបរិច្ឆេទចេញប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត ហើយត្រូវដាក់ជូន អាជ្ញាធរគយនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលក្នុងរយៈពេលនោះ។
- (ខ) នៅពេលដែលសំអាងដើមកំណើតត្រូវបានដាក់ជូនអាជ្ញាធរគយនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលក្រោយពេលផុត សុពលភាព សំអាងដើមកំណើតនោះនៅតែអាចទទួលយកបាននៅពេលដែលការខកខានឬសកាលកំណត់ នេះបណ្តាលមកពីមូលហេតុប្រធានសក្តិឬមូលហេតុសមរម្យផ្សេងៗដែលផុតពីការគ្រប់គ្រងរបស់រដ្ឋាភិបាល នាំចេញ។
- (គ) ក្នុងករណីផ្សេងទៀត ការបង្ហាញសំអាងដើមកំណើតយឺតយ៉ាវឬសុពលភាព អាជ្ញាធរគយនៃប្រទេសនាំចូល អាចនឹងទទួលយកសំអាងដើមកំណើត ប្រសិនបើទំនិញនោះត្រូវបាននាំចូលមុនពេលសំអាងដើមកំណើតផុត សុពលភាព។

**វិធានទី១៥**

**ការលើកលែងការតម្រូវឱ្យមានសំអាងដើមកំណើត**

ក្នុងករណីដែលទំនិញនាំចូលមានដើមកំណើតពីប្រទេសសមាជិកនាំចេញ និងមានតម្លៃ FOB មិនលើសពី USD 200.00 ការចេញសំអាងដើមកំណើតនឹងត្រូវបានលើកលែង ហើយការប្រើប្រតិវេទន៍បំព្រួញដោយអ្នកនាំចេញ





បញ្ជាក់ថាទំនិញនោះមានដើមកំណើតនៅប្រទេសសមាជិកនាំចេញនឹងត្រូវបានទទួលយក។ ទំនិញធ្វើតាមប្រៃសណីយ៍ ដែលមានតម្លៃ FOB មិនលើសពី USD 200.00 នឹងត្រូវទទួលបានប្រព្រឹត្តិកម្មស្រដៀងគ្នានេះដែរ។

**វិធានទី១៦**

**ប្រព្រឹត្តិកម្មចំពោះការពិនិត្យប្រក្រតីតិចតួច**

- ប្រសិនបើដើមកំណើតក្នុងអាស័យដ្ឋានរបស់ទំនិញមិនស្ថិតក្នុងការសង្ស័យទេ ការរកឃើញនូវភាពមិនប្រក្រតី តិចតួចដូចជា កំហុសក្នុងការបោះពុម្ពរវាងអំណះអំណាងនៅក្នុងសំអាងដើមកំណើត និងឯកសារយោង ដែលបានដាក់ជូនអាជ្ញាធរគយប្រទេសសមាជិកនាំចូលសម្រាប់គោលបំណងបំពេញបែបបទនាំចូលទំនិញ មិនត្រូវធ្វើឱ្យមោឃៈឯកសារទេ ឱ្យតែឯកសារនោះត្រូវជាមួយទំនិញជាក់ស្តែងពិតមែន។
- នៅពេលប្រទេសសមាជិកនាំចេញ និងប្រទេសសមាជិកនាំចូលមានចំណាត់ថ្នាក់ផ្សេងគ្នាលើទំនិញដែលជា កម្មវត្ថុនៃការអនុគ្រោះពន្ធ ទំនិញនោះត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ចេញទំនិញពីគយតាមអត្រា MFN ឬអត្រា អនុគ្រោះណាមួយដែលខ្ពស់ជាង ឱ្យតែមានអនុលោមភាពតាមវិធានដើមកំណើតទំនិញដោយមិនមានការដាក់ ពិន័យឬបន្ទុកចំណាយផ្សេងទៀត តាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនានារបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូល។ នៅពេលវិវាទចំណាត់ថ្នាក់ត្រូវបានដោះស្រាយ អត្រាត្រឹមត្រូវនឹងត្រូវអនុវត្ត ចំណែកពន្ធនិងអាករដែល បានបង់លើសត្រូវបង្វិលសងវិញភ្លាមបើអាច យោងតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូល។
- ចំពោះទំនិញច្រើនមុខប្រកាសក្នុងសំអាងដើមកំណើតតែមួយ បញ្ជាក់ដែលកើតមានឡើងចំពោះទំនិញណាមួយ មិនត្រូវប៉ះពាល់ ឬពន្យារនូវការផ្តល់ប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធ និងការបញ្ចេញទំនិញពីគយនៃទំនិញផ្សេងទៀត ដែលមានក្នុងសំអាងដើមកំណើតនោះឡើយ។ វិធានទី១៨ (គ) អាចត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះមុខទំនិញដែល មានបញ្ហានេះ។

**វិធានទី១៧**

**លក្ខខណ្ឌរក្សាទុកឯកសារ**

- ចំពោះគោលបំណងនៃដំណើរការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ អនុលោមទៅតាមវិធានទី១៨និងទី១៩ និងបទប្បញ្ញត្តិ នានានៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញ អ្នកផលិតនិង/ឬអ្នកនាំចេញដែលដាក់ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) និងអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) ដែលធ្វើប្រតិវត្តន៍ដើមកំណើត ត្រូវរក្សាឯកសារយោងនានាក្នុងរយៈពេលមិនតិចជាងបី (៣) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញសំអាងដើម កំណើត ។
- ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) និងឯកសារពាក់ព័ន្ធត្រូវបានរក្សាទុកដោយ អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រក្នុងរយៈពេលមិនតិចជាងបី (៣) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញវិញ្ញាបនបត្រ បញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ។

- ៣. ពាក្យស្នើសុំជាអ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) និងឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើទាំងអស់ ត្រូវបានរក្សាទុកដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងរយៈពេលមិនតិចជាងបី (៣) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការផុតសុពលភាព ឬការដកហូតនូវការផ្តល់សិទ្ធិ។
- ៤. ព័ត៌មានទាក់ទងទៅនឹងសុពលភាពវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត(ទម្រង់ D) និងភាពត្រឹមត្រូវនៃប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតត្រូវបានផ្តល់តបតាមសំណើរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូលតាមរយៈមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការចុះហត្ថលេខាលើវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) និងបញ្ជាក់ដោយអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
- ៥. រាល់ព័ត៌មានដែលបានទាក់ទងគ្នារវាងប្រទេសសមាជិកពាក់ព័ន្ធត្រូវរក្សាជាការសម្ងាត់ និងសម្រាប់តែគោលបំណងផ្ទៀងផ្ទាត់សុពលភាពនៃសំអាងដើមកំណើតប៉ុណ្ណោះ។

**វិធានទី១៨**  
**ការត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្ម**

ប្រទេសសមាជិកនាំចូលអាចស្នើទៅអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មដោយចោទៗ និង/ឬនៅពេលមានចម្ងល់សមស្របអំពីភាពស្របច្បាប់នៃឯកសារឬភាពត្រឹមត្រូវនៃព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងដើមកំណើតពិតនៃទំនិញដែលមានការសង្ស័យ ឬផ្នែកខ្លះរបស់ទំនិញនោះ។ ផ្អែកតាមសំណើនេះ អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញ ត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មលើរបាយការណ៍នៃថ្លៃទំនិញរបស់អ្នកផលិតឬអ្នកនាំចេញក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយ (៦) ខែ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលទំនិញបាននាំចេញ ផ្អែកទៅតាមលក្ខខណ្ឌមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- (ក) ប្រសិនបើមិនមានការស្នើត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មដោយចោទៗ ទេនោះ សំណើត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មត្រូវធ្វើឡើងដោយមានភ្ជាប់ជាមួយនូវសំអាងដើមកំណើតពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងត្រូវបញ្ជាក់ពីមូលហេតុ និងព័ត៌មានបន្ថែមនានាដែលបញ្ជាក់ថាភាពមិនប្រក្រតី ដែលមាននៅក្នុងសំអាងដើមកំណើតអាចមិនត្រឹមត្រូវ។
- (ខ) អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលបានទទួលនូវសំណើត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មត្រូវឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើភ្លាមៗ ក្នុងរយៈពេលកៅសិប (៩០) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទទទួលសំណើត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្ម។
- (គ) អាជ្ញាធរគយនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលអាចព្យួរការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធក្នុងអំឡុងពេលរង់ចាំលទ្ធផលពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អាជ្ញាធរគយអាចធ្វើការបញ្ចេញទំនិញ ដោយផ្អែកលើវិធានការរដ្ឋបាលនានាដែលចាំបាច់ ឱ្យតែទំនិញនោះមិនមែនជាកម្មវត្ថុនៃការហាមឃាត់ឬជាប់កម្រិតកំណត់និងមិនមានការសង្ស័យថាមានល្មើស។ និង





(ឃ) អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចត្រូវបញ្ជូនលទ្ធផលនៃការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ទៅប្រទេសសមាជិកនាំចូល ដើម្បីកំណត់ថាតើទំនិញនោះទទួលបានដើមកំណើតឬទេ។ ដំណើរការទាំងមូលនៃការត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មនេះ រួមទាំងការផ្តល់ប្រវេណីទៅអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញអំពីលទ្ធផលនៃការកំណត់ថាតើទំនិញនោះទទួលបានដើមកំណើតឬទេ ត្រូវបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេលមួយរយប៉ែតសិប(១៨០) ថ្ងៃ។ ខណៈពេលដែលរង់ចាំលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មនេះ កថាខណ្ឌ (គ)នឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។

**វិធានទី១៩**  
**ទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់**

១. ប្រសិនបើប្រទេសសមាជិកនាំចូលមិនពេញចិត្តពីលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យជាប្រតិសកម្មនោះទេ ក្នុងករណីលើកលែង អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលអាចស្នើធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់នៅប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
២. មុនពេលធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ ប្រទេសសមាជិកនាំចូលត្រូវចេញប្រវេណីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីគោលបំណងនៃការធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ទៅកាន់៖
  - (ក) អ្នកនាំចេញឬអ្នកផលិតអំពីទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ដែលត្រូវធ្វើឡើងនៅគម្រោងរបស់គាត់។
  - (ខ) អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញ អំពីទីកន្លែងដែលត្រូវធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។
  - (គ) អាជ្ញាធរគយឬអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញអំពីទីកន្លែងដែលត្រូវធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។
  - (ឃ) អ្នកនាំចូលទំនិញដែលជាកម្មវត្ថុនៃការធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។
៣. ប្រវេណីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី២ត្រូវធ្វើឡើងដោយមានលក្ខណៈលម្អិតច្បាស់លាស់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ដោយរួមមាន៖
  - (ក) ឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរគយ ឬអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធដែលចេញប្រវេណី។
  - (ខ) ឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋានអ្នកនាំចេញ ឬអ្នកផលិតដែលត្រូវធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ដល់គម្រោងរបស់គាត់។





- (គ) កាលបរិច្ឆេទស្នើសុំសម្រាប់ការធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។
  - (ឃ) វិសាលភាពនៃសំណើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ រួមទាំងការបរិយាយមុខទំនិញដែលជាកម្មវត្ថុនៃទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។ និង
  - (ង) ឈ្មោះ និងតួនាទីមន្ត្រីដែលចាត់តាំងឱ្យដឹកនាំធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។
៤. ប្រទេសសមាជិកនាំចូលត្រូវទទួលបាននូវការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរយល់ព្រមរបស់អ្នកនាំចេញឬអ្នកផលិតពីតម្រូវការដែលត្រូវធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ ដូចដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី២ មុននឹងចុះទៅពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់។
  ៥. ប្រទេសសមាជិកនាំចូលអាចបដិសេធផ្តល់ប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះចំពោះទំនិញជាកម្មវត្ថុដែលនឹងត្រូវចុះទៅទស្សនកិច្ច ពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់នៅពេលដែលពុំទទួលបាននូវការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរយល់ព្រមរបស់អ្នកនាំចេញ ឬអ្នកផលិតក្នុងរយៈពេលសាមសិប (៣០) ថ្ងៃគិត ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញប្រវេណីរបស់ខ្លួនអនុលោមតាមកថាខណ្ឌទី២នោះ។
  ៦. អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលទទួលបាននូវប្រវេណី អាចពន្យារទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់បាន និងជូនដំណឹងទៅកាន់ប្រទេសសមាជិកនាំចូលអំពីបំណងនេះ។ យ៉ាងណាមិញ ក្រៅពីការពន្យារពេលនានា ទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់នឹងត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលហុកសិប (៦០) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលទទួលបានប្រវេណីនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូល ឬរយៈពេលវែងជាងនេះដូចដែលប្រទេសសមាជិកពាក់ព័ន្ធបានព្រមព្រៀង។
  ៧. ប្រទេសសមាជិកដែលធ្វើទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ អាចផ្តល់ដល់អ្នកនាំចេញ ឬអ្នកផលិត និងដល់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នូវប្រវេណីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរបញ្ជាក់ថាទំនិញរបស់គាត់ទទួលបានដើមកំណើតឬទេ។
  ៨. ការព្យួរនូវប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធត្រូវធ្វើឱ្យដូចនឹងការផ្តល់ប្រវេណីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី៧ បញ្ជាក់ថាទំនិញនោះ មានគុណវុឌ្ឍិជាទំនិញដើមកំណើត។
  ៩. អ្នកនាំចេញឬអ្នកផលិតត្រូវបានអនុញ្ញាតក្នុងការផ្តល់ការអត្ថាធិប្បាយឬព័ត៌មានបន្ថែមចំពោះភាពត្រឹមត្រូវនៃទំនិញក្នុងរយៈពេលសាមសិប (៣០) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីការបរិច្ឆេទទទួលបានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ប្រសិនបើរកឃើញថាទំនិញមិនទទួលបានដើមកំណើតទេ ការធ្វើប្រវេណីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចុងក្រោយនឹងត្រូវផ្តល់ជូនទៅអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងរយៈពេលសាមសិប (៣០) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទទទួលបានការអត្ថាធិប្បាយ ឬព័ត៌មានបន្ថែមពីអ្នកនាំចេញឬអ្នកផលិត។

១០. ដំណើរការនៃទស្សនកិច្ចពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ រួមមានការចុះពិនិត្យជាក់ស្តែង និងការកំណត់ដើមកំណើតរបស់ ទំនិញព្រមទាំងលទ្ធផលដែលជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវអនុវត្ត ក្នុងរយៈពេលមួយរយប៉ែតសិប (១៨០) ថ្ងៃជាអតិបរមា។ ក្នុងពេលរង់ចាំលទ្ធផលនៃទស្សនកិច្ចពិនិត្យ ផ្ទៀងផ្ទាត់ វិធានទី១៨ (គ) នឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។

**វិធានទី២០**

**ការរក្សាការសម្ងាត់**

យោងតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិប្រទេសសមាជិករៀងៗខ្លួន ប្រទេសសមាជិកត្រូវរក្សាការសម្ងាត់នៃព័ត៌មានធុរកិច្ច ដែលប្រមូលបានអំឡុងពេលពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ ដោយអនុលោមតាមវិធានទី១៨ និងទី១៩ និងត្រូវការពារការលាត ត្រដាងនូវព័ត៌មានដែលអាចបណ្តាលឱ្យប៉ះពាល់ដល់ស្ថានភាពប្រកួតប្រជែងរបស់បុគ្គលដែលបានផ្តល់ព័ត៌មាន។ ព័ត៌មានសម្ងាត់នេះអាចត្រូវបានបង្ហាញដល់អាជ្ញាធរដែលទទួលខុសត្រូវ សម្រាប់កិច្ចការរដ្ឋបាល និងពង្រឹងការអនុវត្ត ការកំណត់ដើមកំណើតទំនិញតែប៉ុណ្ណោះ។

**វិធានទី២១**

**ការបង្ហាញឯកសារសម្រាប់ការអនុវត្តមាត្រា៣២ (២) (ខ)**

**(ការដឹកជញ្ជូនដោយផ្ទាល់)**

ក្នុងគោលបំណងនៃការអនុវត្តមាត្រា៣២ (២) (ខ)នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នៅពេលដែលការដឹកជញ្ជូនប្រព្រឹត្តឡើង ដោយឆ្លងកាត់ដែនដីនៃប្រទេសមិនមែនជាសមាជិកអាស៊ានមួយឬច្រើន ឯកសារខាងក្រោមជាតម្រូវការចាំបាច់របស់ អាជ្ញាធររបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូល÷

- (ក) អញ្ញត្តិប័ណ្ណដឹកជញ្ជូននៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
- (ខ) វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេស សមាជិកនាំចេញឬ ប្រតិវេនន៍ដើមកំណើតដែលប្រកាសដោយអ្នកនាំចេញទទួលបានការអនុញ្ញាត ក្នុងប្រទេសសមាជិកនាំចេញ។
- (គ) ច្បាប់ចម្លងនៃ វិក្កយបត្រពាណិជ្ជកម្មច្បាប់ដើមនៃទំនិញ។ និង
- (ឃ) ឯកសារយោងនានាដែលជាតម្រូវការ ផ្អែកតាមការតម្រូវនៃមាត្រា៣២ (២) (ខ) កថាខណ្ឌ (i) (ii) និង (iii) នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។





**វិធានទី២២**

**ទំនិញពិព័រណ៍**

១. ទំនិញដែលបានបញ្ជូនពីប្រទេសសមាជិកនាំចេញសម្រាប់ធ្វើការតាំងពិព័រណ៍ក្នុងប្រទេសសមាជិកដទៃទៀត និងដាក់លក់អំឡុងពេល ឬក្រោយពេលតាំងពិព័រណ៍ ត្រូវបានផ្តល់ប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធ ស្របតាម កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ក្នុងករណីដែលទំនិញនោះបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌ ដូចមានចែងក្នុងជំពូក៣នៃកិច្ចព្រមព្រៀង នេះ និងស្របទៅតាមបទប្បញ្ញត្តិនានានៃប្រទេសសមាជិកនាំចូល ដូចខាងក្រោម៖
  - (ក) អ្នកនាំចេញបានបញ្ជូនទំនិញទាំងនោះពីដែនដីនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញទៅកាន់ប្រទេសសមាជិក នាំចូល ដែលជាកន្លែងតាំងពិព័រណ៍ប្រារព្ធឡើង ហើយបានដាក់តាំងពិព័រណ៍នៅទីនោះ។
  - (ខ) អ្នកនាំចេញបានលក់ទំនិញឬបានផ្ទេរទំនិញទាំងនោះទៅឱ្យអ្នកទទួលបញ្ជីក្នុងប្រទេសសមាជិក នាំចូល។
  - (គ) ទំនិញត្រូវបានដឹកជញ្ជូនក្នុងអំឡុងពេល ឬភ្លាមៗក្រោយពេលតាំងពិព័រណ៍នៅក្នុងប្រទេសសមាជិក នាំចូល ក្នុងស្ថានភាពដែលទំនិញនោះត្រូវបានបញ្ជូនមកសម្រាប់គោលបំណងតាំងពិព័រណ៍។
២. ដើម្បីអនុវត្តកថាខណ្ឌទី១ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត(ទម្រង់ D) ឬប្រតិវេទន៍ដើមកំណើត ក្នុងករណីអ្នក នាំចេញទទួលបានការអនុញ្ញាត នឹងត្រូវបានផ្តល់ដល់អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូល។ ឈ្មោះ និងអាយុជ្ជាននៃកន្លែងតាំងពិព័រណ៍នឹងត្រូវបង្ហាញ។ អាជ្ញាធរនានានៃប្រទេសប្រារព្ធពិធីតាំងពិព័រណ៍អាច នឹងផ្តល់នូវឯកសារយោងជាក់ស្តែង ដូចដែលបានបរិយាយក្នុងវិធានទី២១ (ឃ) ចំពោះអត្តសញ្ញាណនៃ ផលិតផលនិងលក្ខខណ្ឌនៃទំនិញដែលត្រូវយកមកធ្វើការតាំងពិព័រណ៍។
៣. កថាខណ្ឌទី១ ត្រូវបានអនុវត្តចំពោះការតាំងពិព័រណ៍ពាណិជ្ជកម្ម ផលិតផលកសិកម្មឬសិប្បកម្ម ឬក៏ការដាក់តាំង បង្ហាញស្រដៀងគ្នា ឬការដាក់តាំងបង្ហាញក្នុងហាង ឬក្នុងអគារពាណិជ្ជកម្ម ក្នុងទិដ្ឋភាពនៃការដាក់លក់ ទំនិញបរទេសនិងក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលទំនិញស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់គយអំឡុងពេលតាំងពិព័រណ៍។

**វិធានទី២៣**

**ការចេញវិក្កយបត្រដោយប្រទេសទីបី**

១. អាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលត្រូវទទួលយកសំអាងដើមកំណើត ក្នុងករណីដែល វិក្កយបត្រលក់ទំនិញចេញដោយក្រុមហ៊ុនមានទីតាំងក្នុងប្រទេសទីបី ឬចេញដោយអ្នកនាំចេញក្នុងប្រទេស សមាជិកអាស៊ានក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុននោះនៅពេលដែលទំនិញបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌនៃជំពូកទី៣នៃ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។





- ២ អ្នកនាំចេញត្រូវបង្ហាញ “third country invoicing” និងព័ត៌មានមួយចំនួន ដូចជា ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន និងប្រទេសដែលចេញវិក្កយបត្រនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទំនិញ (ទម្រង់ D)។
- ៣ ក្នុងករណីដែលវិក្កយបត្រលក់ត្រូវបានចេញដោយក្រុមហ៊ុនដែលមានទីតាំងនៅក្នុងប្រទេសទីបី ឬដោយអ្នកនាំចេញក្នុងប្រទេសសមាជិកអាស៊ានក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុននោះ អ្នកនាំចេញដែលមានការទទួលស្គាល់ (CE) អាចចេញប្រតិវេទន៍ដើមកំណើតទំនិញនៅលើវិក្កយបត្រទូទាត់ បំណុលបញ្ជីប្រគល់ទំនិញ ឬបញ្ជីវេចខ្ចប់បាន។

**វិធានទី២៤**

**សកម្មភាពប្រឆាំងអំពើក្លែងបន្លំ**

- ១ នៅពេលមានការសង្ស័យថាមានសកម្មភាពក្លែងបន្លំទាក់ទងនឹងសំអាងដើមកំណើតកើតឡើង អាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធត្រូវសហការគ្នាទៅវិញទៅមករវាងប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ ដើម្បីប្រឆាំងសកម្មភាព ឬបុគ្គលប្រព្រឹត្តបទល្មើសនោះ។
- ២ ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវដាក់ទណ្ឌកម្មផ្លូវច្បាប់ ចំពោះរាល់សកម្មភាពក្លែងបន្លំទាក់ទងទៅនឹងសំអាងដើមកំណើត។

**វិធានទី២៥**

**តម្លៃ FOB**

សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ក្រៅពីវិធានទី១១ (ខ) សំអាងដើមកំណើត និងសំអាងដើមកំណើតបន្ត (back-to-back Proof of Origin) ត្រូវតែបង្ហាញតម្លៃ FOB តាមការតម្រូវរបស់ប្រទេសជាសមាជិក ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌពាក់ព័ន្ធនឹងតម្លៃ FOB នៅលើកំណត់សម្គាល់នៅទំព័រខាងខ្នង (Overleaf Notes) នៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទំនិញ (ទម្រង់ D) ក្នុងករណីដែលតម្លៃសមាសភាពក្នុងតំបន់បានគណនាដោយប្រើប្រាស់មន្ត្រីដែលមានចែងក្នុងមាត្រា២៩ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ គឺត្រូវបានអនុវត្តក្នុងការកំណត់ដើមកំណើត។

**វិធានទី២៦**

**សមភាពនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ត្រួតពិនិត្យ និងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)**

- ១. វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត (ទម្រង់ D) តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក អាចស្នើសុំផ្តល់ជូន និងទទួលយកជំនួសឱ្យវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ត្រួតពិនិត្យ ដោយមានប្រសិទ្ធភាពគតិយុត្តស្មើគ្នា។
- ២. វិធានទី២៧ដល់វិធានទី៣១ ត្រូវអនុវត្តចំពោះវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)។ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងៗ ចាប់ពីវិធានទី២៧ រហូតដល់វិធានទី៣១ ចាប់ពីវិធាន



ទី១ រហូតដល់វិធានទី៦ វិធានទី៨ វិធានទី១០ វិធានទី១១ ចាប់ពីវិធានទី១៤ រហូតដល់វិធានទី១៦ និងចាប់ពីវិធានទី១៨ រហូតដល់វិធានទី២៥ ក៏នឹងត្រូវអនុវត្តដំណើរការនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D អេឡិចត្រូនិក (e-Form D) នេះដែរ។

**វិធានទី២៧**

**វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)**

១. ដើម្បីធានាឱ្យបាននូវអនុវត្តប្រតិបត្តិការ ប្រទេសសមាជិកត្រូវធ្វើការផ្លាស់ប្តូរទៅវិញទៅមកនូវវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ស្របតាមគោលការណ៍ណែនាំអំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកក្រោម ATIGA ដែលអាចនឹងត្រូវធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពពីមួយពេលទៅមួយពេល។
២. ក្នុងករណីដែលប្រទេសសមាជិកពុំមានបំណងអនុវត្តរាល់ដំណើរការអេឡិចត្រូនិក និងពុំត្រូវបានពាក់ព័ន្ធដូចមានចែងនៅក្នុងគោលការណ៍ណែនាំអំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ក្រោម ATIGA នេះ ប្រទេសសមាជិកត្រូវជូនដំណឹងដល់ប្រទេសសមាជិកផ្សេងទៀត តាមរយៈលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន នូវដំណើរការនិងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធដែលខ្លួនមានបំណងអនុវត្ត។

**វិធានទី២៨**

**ការពិនិត្យនៃពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D**

**តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)**

ជំនួសឱ្យវិធានទី៦ (ក) ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ត្រូវទទួលយក និងផ្ទៀងផ្ទាត់ជាលក្ខណៈអេឡិចត្រូនិក ដើម្បីបញ្ជាក់ថាបានបំពេញត្រឹមត្រូវ។

**វិធានទី២៩**

**ការចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)**

១. ក្នុងករណីលើកលែង អ្នកនាំចេញអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំទៅអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ ដោយអនុលោមតាមនីតិវិធីរបស់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ ដើម្បីចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ឡើងវិញ ក្នុងរយៈពេលមួយ (១) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញច្បាប់ដើមនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ។
២. បន្ថែមពីលើដំណើរការអេឡិចត្រូនិកដែលមានចែងនៅក្នុងគោលការណ៍ណែនាំអំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតអេឡិចត្រូនិកក្រោម ATIGA វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើត





ទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) អាចនឹងត្រូវបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ទៅអ្នកនាំចេញតាមរយៈប្រព័ន្ធបញ្ជាតែមួយជាតិ (NSW) នៃប្រទេសសមាជិកដែលចេញវិញ្ញាបនបត្រ ហើយវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) អាចនឹងត្រូវបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ទៅកាន់អ្នកនាំចូលដោយអ្នកនាំចេញ ឬតាមរយៈប្រព័ន្ធបញ្ជាតែមួយជាតិ (NSW) នៃប្រទេសសមាជិកដែលនាំចូល។

- ៣. ក្នុងករណីលើកលែង ដូចជាកំហុសបច្ចេកទេសដែលបណ្តាលឱ្យបាត់បង់ទិន្នន័យ ប្រទេសសមាជិកដែលទទួលវិញ្ញាបនបត្រ អាចស្នើសុំឱ្យបញ្ជូនវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ឡើងវិញពីប្រទេសសមាជិកដែលបានបញ្ជូនមក។
- ៤. ការកែប្រែវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ត្រូវធ្វើឡើងដោយការចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ជាថ្មី ហើយវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ដែលផ្តល់ជូនលើកមុននឹងត្រូវទុកជាមោឃៈ ដោយអនុលោមតាមដំណើរការចែងនៅក្នុងគោលការណ៍ណែនាំអំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកក្រោម ATIGA ។

**វិធានទី៣០**

**ការបង្ហាញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)**

- ១. សម្រាប់គោលបំណងស្នើសុំប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធ អ្នកនាំចូលត្រូវដាក់ជូនអាជ្ញាធរគយ នៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលក្នុងពេលនាំចូល នូវប្រតិវេទន៍នាំចូលដែលមានភ្ជាប់ព័ត៌មានលេខយោងនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ឯកសារយោងនានា (ដូចជា វិក្កយបត្រនានា និងអញ្ញត្តិប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន ចេញដោយប្រទេសសមាជិកនាំចេញ នៅពេលមានតម្រូវការ) និងឯកសារផ្សេងៗទៀត តាមការតម្រូវនៃច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនានានៃប្រទេសសមាជិកនាំចូល។
- ២. អាជ្ញាធរគយនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលអាចធ្វើការឆ្លើយតបរបស់គយតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកដែលបញ្ជាក់ពីស្ថានភាពនៃការប្រើប្រាស់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ស្របតាមគោលការណ៍ណែនាំស្តីពីការអនុវត្តសារសម្រាប់ការឆ្លើយតបរបស់គយ ដូចមានចែងនៅក្នុងគោលការណ៍ណែនាំអំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ក្រោម ATIGA ។ ប្រសិនបើស្ថានភាពនៃការប្រើប្រាស់ត្រូវបានបង្កើតឡើងស្ថានភាពនៃការប្រើប្រាស់នេះនឹងត្រូវបញ្ជូនតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកតាមរយៈប្រព័ន្ធបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន (ASW) ទៅអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រភ្លាមៗ បន្ទាប់ពីការនាំចូល ឬក្នុងរយៈពេលសុពលភាពនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ។





៣. ក្នុងករណីដែលវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ត្រូវបានបដិសេធដោយអាជ្ញាធរតយរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូល អាជ្ញាធរតយនៃប្រទេសសមាជិកនាំចូលនោះត្រូវ÷

(ក) ឆ្លើយតបតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកដោយបញ្ជាក់ពីស្ថានភាពនៃការបដិសេធជាមួយនឹងហេតុផលនៃការបដិសេធនោះ រួមមានហេតុផលសម្រាប់ការបដិសេធប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធ ស្របតាមគោលការណ៍ណែនាំអំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីក្នុងការអនុវត្តវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ក្រោម ATIGA។ ប្រសិនបើមានការឆ្លើយតបរបស់តយការឆ្លើយតបនោះនឹងត្រូវបញ្ជូនជាលក្ខណៈអេឡិចត្រូនិកតាមរយៈប្រព័ន្ធបញ្ជាត់តម្រូវអាស៊ាន(ASW) ទៅកាន់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញក្នុងរយៈពេលសមស្របណាមួយដែលមិនលើសពីបុកសិប(៦០) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទទទួលវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ឬ

(ខ) ក្នុងករណីដែលនីតិវិធីក្នុងកថាខណ្ឌទី៣ (ក)មិនអាចអនុវត្តបាន អាជ្ញាធរតយរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូលអាចជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រនៃប្រទេសសមាជិកនាំចេញជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីមូលហេតុនៃការបដិសេធប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធដោយភ្ជាប់ជាមួយលេខយោងនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ក្នុងរយៈពេលសមស្របណាមួយដែលមិនលើសពីបុកសិប (៦០) ថ្ងៃ។

៤. ក្នុងករណីដែលវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) មិនត្រូវបានទទួលយកដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌខាងលើ ប្រទេសសមាជិកនាំចូលគួរទទួលយក និងពិចារណាលើការបកស្រាយបញ្ជាក់ពីអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ ហើយវាយតម្លៃជាថ្មីម្តងទៀតថាតើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) អាចទទួលយកបានសម្រាប់ការផ្តល់ប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធឬទេ។ ការបកស្រាយបញ្ជាក់ត្រូវមានលក្ខណៈលម្អិត និងហ្មត់ចត់ក្នុងការដោះស្រាយមូលហេតុនៃការបដិសេធប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះពន្ធដែលលើកឡើងដោយប្រទេសសមាជិកនាំចូល។

**វិធានទី៣១**

**ការរក្សាទុកបណ្តាសារ និងទិន្នន័យអេឡិចត្រូនិក**

១. ក្នុងគោលបំណងសម្រាប់ដំណើរការផ្ទៀងផ្ទាត់ ស្របតាមវិធានទី១៨និងវិធានទី១៩ អ្នកផលិតនិង/ឬអ្នកនាំចេញដែលដាក់ពាក្យស្នើសុំចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានារបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចេញ ត្រូវផ្តល់ការរក្សាទុកឯកសារយោងនានា ចំពោះពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតទម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក



(e-Form D) មិនតិចជាងបី (៣) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)។

២. ពាក្យស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) និងរាល់ឯកសារនានាពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យស្នើសុំនេះ ត្រូវបានរក្សាទុកដោយអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រមិនតិចជាងបី (៣) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D)។
៣. ព័ត៌មានដែលទាក់ទងទៅនឹងសុពលភាពនៃវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) ត្រូវផ្តល់ជូនតាមការស្នើសុំរបស់ប្រទេសសមាជិកនាំចូល ដោយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃអាជ្ញាធរចេញវិញ្ញាបនបត្រ។
៤. ព័ត៌មានទាំងឡាយណាដែលប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នារវាងប្រទេសសមាជិកដែលជាភាគីពាក់ព័ន្ធត្រូវចាត់ទុកជាការសម្ងាត់ និងត្រូវប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងបញ្ជាក់សុពលភាពវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ដើមកំណើតម្រង់ D តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Form D) តែប៉ុណ្ណោះ។

## ANNEX 8

### OPERATIONAL CERTIFICATION PROCEDURE FOR THE RULES OF ORIGIN UNDER CHAPTER 3

For the purposes of implementing the Rules of Origin set out in Chapter 3 of this Agreement, the following operational procedures on the issuance and verification of the Proof of Origin and other related administrative matters shall be observed.

#### Rule 1 Definitions

- (a) **ASW** means ASEAN Single Window as defined in Article 5(a) of the PLF;
- (b) **Back-to-back Proof of Origin** means a Proof of Origin issued by an intermediate exporting Member State based on the Proof of Origin issued by the first exporting Member State;
- (c) **Certified Exporter (CE)** means an exporter duly authorised to make out an Origin Declaration on the origin of a good exported;
- (d) **Competent Authority** means the Government authority of the exporting Member State designated to authorise CEs;
- (e) **Electronic Certificate of Origin (e-Form D)** means a Certificate of Origin (Form D) that is structured in accordance with the ATIGA e-Form D Process Specification and Message Implementation Guideline, and is transmitted electronically between Member States via the ASW in accordance with the security provisions specified in Article 9 of the PLF;



- (f) **Exporter** means a natural or juridical person located in the territory of a Member State where a good is exported from by such a person;
- (g) **Importer** means a natural or juridical person located in the territory of a Member State where a good is imported into by such a person;
- (h) **Issuing Authority** means the Government authority of the exporting Member State designated to issue a Certificate of Origin (Form D) and notified to all the other Member States in accordance with this Annex;
- (i) **NSW** means National Single Window as defined in Article 5(c) of the PLF;
- (j) **Origin Declaration** means a declaration on the origin of the goods exported made by a CE in accordance with Rule 12 B;
- (k) **PLF** means the Protocol on the Legal Framework to Implement the ASEAN Single Window done at Ha Noi, Viet Nam on 4 September 2015;
- (l) **Producer** means a natural or juridical person who carries out production, as set out in Article 25(j) of this Agreement, in the territory of a Member State; and
- (m) **Proof of Origin** means a document which certifies that the goods exported meets the rules of origin provisions set out in Chapter 3 of this Agreement.

#### Rule 1 A Proof of Origin

Proof of Origin may be in the form of:

- (a) Certificate of Origin (Form D);
- (b) Electronic Certificate of Origin (e-Form D); or
- (c) Origin Declaration.

## Rule 2

### **Specimen Signatures and Official Seals of the Issuing Authority and ASEAN-wide Self-Certification Database**

1. Each Member State shall provide a list of the names, addresses, specimen signatures and specimen of official seals of its Issuing Authority, in hard copy and soft copy format, through the ASEAN Secretariat for dissemination to other Member States in soft copy format. Any change in the said list shall be promptly provided in the same manner.
2. The specimen signatures and official seals of the Issuing Authority, compiled by the ASEAN Secretariat, shall be updated annually. Any Certificate of Origin (Form D) issued by an official not included in the list referred to in paragraph 1 shall not be honoured by the receiving Member State.
3. Notwithstanding paragraphs 1 and 2, where a Member State only issues Electronic Certificates of Origin (e-Form D), that Member State need not provide a list of specimen signatures and specimen of official seals of its Issuing Authority.
4. Immediately after the grant of CE status, each Member State shall promptly include the following in the ASEAN-wide Self-Certification database:
  - (a) Legal name and address of the company;

- (b) CE authorisation Code;
- (c) Issuance date and expiry date, if applicable, of CE authorisation;
- (d) List of products subject of the authorisation, including product description HS in six digit or AHTN Code/s<sup>1</sup>; and
- (e) List of authorised signatories and their respective specimen signatures, not exceeding ten (10)<sup>2</sup> persons per company<sup>3</sup>.

Any change in subparagraphs (a) to (e) above shall be promptly included in the same manner. Withdrawal or suspension of the authorisations shall also be included in the same manner.

5. The ASEAN Secretariat shall be the custodian of the ASEAN-wide Self-Certification database, which can be accessed online by Member States.
6. Any Origin Declaration made out by an exporter or signatory not included in the database or for a product not included in the database shall not be honoured by the receiving Member State.

---

<sup>1</sup> The necessity of retaining this requirement is subject to review after two (2) years from the date of implementation of the ASEAN-wide Self-Certification.

<sup>2</sup> The necessity of retaining this requirement will be reviewed after two (2) years from the date of implementation of the ASEAN-wide Self-Certification.

<sup>3</sup> The necessity of retaining this requirement is subject to review after two (2) years from the date of implementation of the ASEAN-wide Self-Certification.



### Rule 3 Supporting Documents

1. For the purposes of determining originating status, the Issuing Authority or Competent Authority shall have the right to request for supporting documentary evidence or to carry out check(s) considered appropriate in accordance with the respective laws and regulations of a Member State.
2. Member States are encouraged to allow the submission of electronic supporting documents, if available, to carry out check(s) related to Proof of Origin, considered appropriate in accordance with the respective laws and regulations of a Member State.

### Rule 4 Pre-exportation Examination

1. The producer and/or exporter, or its authorised representative, shall apply to the Issuing Authority or Competent Authority for the issuance of a Proof of Origin or as a CE, requesting pre-exportation examination of the origin of the good or CE status, in accordance with the Member State's laws and regulations. The result of the examination, subject to review periodically or whenever appropriate, shall be accepted as the supporting evidence in determining the origin of the said good to be exported thereafter. The pre-exportation examination may not apply to the good of which, by its nature, origin can be easily determined.
2. For locally-procured materials, self-declaration by the final manufacturer exporting under this Agreement shall be used as a basis in determining the originating status of the good.

**Rule 5****Application for Certificate of Origin (Form D)**

1. At the time of carrying out the formalities for exporting the products under preferential treatment, the exporter or his authorised representative shall submit a written application for the Certificate of Origin (Form D) together with appropriate supporting documents proving that the products to be exported qualify for the issuance of a Certificate of Origin (Form D).
2. A CE may, at his own discretion, apply for a Certificate of Origin (Form D) in place of making out an Origin Declaration.

**Rule 6****Examination of Application for a Certificate of Origin (Form D)**

The Issuing Authority shall, to the best of its competence and ability, carry out proper examination, in accordance with the laws and regulations of the Member State, upon each application for a Certification of Origin (Form D) to ensure that:

- (a) The application and the Certificate of Origin (Form D) are duly completed and signed by the authorised signatory;
- (b) The origin of the product is in conformity with the provisions of Chapter 3 of this Agreement;
- (c) The other statements of the Certificate of Origin (Form D) correspond to supporting documentary evidence submitted;

- (d) Description, quantity and weight of goods, marks and number of packages, number and kinds of packages, as specified, conform to the products to be exported;
- (e) Multiple items declared on the same Certificate of Origin (Form D) shall be allowed provided that each item qualifies separately in its own right.

### **Rule 7** **Certificate of Origin (Form D)**

1. The Certificate of Origin (Form D) must be on ISO A4 size white paper in conformity with the specimen shown in Annex 7 of this Agreement. It shall be made in the English language.
2. The Certificate of Origin (Form D) shall comprise one (1) original and two (2) carbon copies (duplicate and triplicate).
3. Each Certificate of Origin (Form D) shall bear a reference number separately given by each place or office of issuance.
4. Each Certificate of Origin (Form D) shall bear the authorised signature and official seal of the issuing authority. Such signature and seal may be applied manually or electronically<sup>4</sup>.
5. The original copy shall be forwarded by the exporter to the importer for submission to the customs authority or relevant Government authorities at the port or place of importation. The duplicate shall be retained by the Issuing

---

<sup>4</sup> Signature and seal applied electronically does not mean digital signature. A Member State's acceptance of the signature and seal applied electronically is subject to its laws and regulations.



Authority in the exporting Member State. The triplicate shall be retained by the exporter.

#### **Rule 8**

#### **Declaration of Origin Criterion in the Certificate of Origin (Form D)**

To implement the provisions of Article 26 of this Agreement, the Certificate of Origin (Form D) issued by the final exporting Member State shall indicate the relevant applicable origin criterion.

#### **Rule 9**

#### **Treatment of Erroneous Declaration in the Certificate of Origin (Form D)**

Neither erasures nor superimpositions shall be allowed on the Certificate of Origin (Form D). Any alteration shall be made by:

- (a) Striking out the erroneous materials and making any addition required. Such alterations shall be approved by an official authorised to sign the Certificate of Origin (Form D) and certified by the Issuing Authority. Unused spaces shall be crossed out to prevent any subsequent addition; or
- (b) Issuing a new Certificate of Origin (Form D) to replace the erroneous one.

#### **Rule 10**

#### **Issuance of the Certificate of Origin (Form D)**

1. Subject to the submission of all documentary requirements, the Certificate of Origin (Form D) shall be issued by the Issuing Authority of the exporting Member State prior to or at the time of shipment or soon thereafter

but not more than three (3) days from the declared shipment date, whenever the good to be exported can be considered originating in that Member State within the meaning of Chapter 3 of this Agreement.

2. In exceptional cases where a Certificate of Origin (Form D) has not been issued at the time of exportation or no later than three (3) days from the declared shipment date, due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin (Form D) may be issued retroactively but no longer than one (1) year from the date of shipment and shall be duly and prominently marked "Issued Retroactively".

### **Rule 11**

#### **Back-to-Back Proof of Origin**

1. The Issuing Authority of the intermediate Member State may issue a back-to-back Certificate of Origin (Form D) if an application is made by the exporter, provided that:
  - (a) a valid original Proof of Origin is presented. In the case where no original Proof of Origin is presented, its certified true copy shall be presented;
  - (b) the back-to-back Certificate of Origin (Form D) issued should contain some of the same information as the original Proof of Origin. In particular, every column in the back-to-back Certificate of Origin (Form D) should be completed. FOB price of the intermediate Member State in Box 9 should also be reflected in the back-to-back Certificate of Origin (Form D);
  - (c) For partial export shipments, the partial export value shall be shown instead of the full value of the original

Proof of Origin. The intermediate Member State will ensure that the total quantity re-exported under the partial shipment does not exceed the total quantity of the Proof of Origin from the first Member State when approving the back-to-back Certificate of Origin (Form D) to the exporters;

- (d) In the event that the information is not complete and/or circumvention is suspected, the final importing Member State(s) could request that the original Proof of Origin be submitted to their respective customs authority;
  - (e) Verification procedures as set out in Rules 18 and 19 are also applied to a Member State issuing the back-to-back Certificate of Origin (Form D);
  - (f) Information on the back-to-back Certificate of Origin (Form D) includes the date of issuance and reference number of the original Proof of Origin. Such information shall be indicated in Box 7 of the back-to-back Certificate of Origin (Form D).
2. A CE may make out a Back-to-back Origin Declaration provided that:
- (a) the said CE has a valid original Proof of Origin from the first exporting Member State. In the case where no original Proof of Origin is available, its certified true copy shall be used;
  - (b) the back-to-back Origin Declaration made out should contain some of the same information as the original Proof of Origin. The FOB price of the intermediate Member State should also be reflected in the back-to-back Origin Declaration;



- (c) For partial export shipments, the partial export value shall be shown instead of the full value of the original Proof of Origin. The CE making out a back-to-back Origin Declaration will ensure that the total quantity re-exported under the partial shipment does not exceed the total quantity of the original Proof of Origin;
- (d) Verification procedures as set out in Rules 18 and 19 are also applied to a Member State issuing the back-to-back Origin Declaration;
- (e) Information on the back-to-back Origin Declaration includes the date of issuance and reference number of the original Proof of Origin;
- (f) The CE making out the back-to-back Origin Declaration should be a CE authorised to make out Origin Declarations for the same goods.

### **Rule 12**

#### **Loss of the Certificate of Origin (Form D)**

In the event of theft, loss or destruction of a Certificate of Origin (Form D), the exporter may apply in writing to the Issuing Authority for a certified true copy of the original and the triplicate to be made out on the basis of the export documents in their possession bearing the endorsement of the words "CERTIFIED TRUE COPY" in Box 12. This copy shall bear the date of issuance of the original Certificate of Origin (Form D). The certified true copy of a Certificate of Origin (Form D) shall be issued no longer than one (1) year from the date of issuance of the original Certificate of Origin (Form D).

### **Rule 12 A**

#### **Certified Exporter**

1. The Competent Authority of the exporting Member State may authorise an exporter who makes shipments of products under the Agreement, hereinafter referred to as 'Certified Exporter', to make Origin Declarations with regard to the originating status of the goods concerned. An exporter seeking such authorisation must apply in writing or electronically and must offer to the satisfaction of the Competent Authority all guarantees necessary to verify the originating status of the goods for which an Origin Declaration was made out.
2. The Competent Authority may grant the status of CE subject to any conditions which they consider appropriate, including in any case the following:
  - (a) The exporter is duly registered in accordance with the laws and regulations of the exporting Member State;
  - (b) The exporter must undertake to ensure that the authorised signatories responsible for making out the Origin Declarations, in the undertaking, know and understand the Rules of Origin as laid down in the Agreement;
  - (c) The exporter should have a satisfactory level of experience in export in accordance with the laws and regulations of the exporting Member State;
  - (d) The exporter has no record of any Rules of Origin fraud, in accordance with the laws and regulations of the exporting Member State;
  - (e) The exporter must have a good compliance measured by risk management of the Competent Authority of the exporting Member State;

- (f) The exporter, in the case of a trader, must have a “manufacturer’s declaration” indicating the origin of the product to be subject to self-certification and readiness of the manufacturer to cooperate in retroactive check and verification visit should the need arise; and
  - (g) The exporter must have a sound bookkeeping and record-keeping system, in accordance with the laws and regulations of the exporting Member State.
3. An authorisation shall be given in writing. The Competent Authority shall grant the CE an authorisation code which must be included in the Origin Declaration. Member States shall promptly include the information on the authorisation granted in the ASEAN-wide Self-Certification database, in conformity with Rule 2(4).
4. A CE shall have the following obligations:
- (a) grant the Competent Authority access to records and premises for the purpose of monitoring the use of authorisation and of the verification of the correctness of declarations made out. The records and accounts must allow for the identification and verification of the originating status of goods for which an Origin Declaration was made out, during at least three (3) years from the date of making out the declaration in accordance with the laws and regulations of the exporting Member State;
  - (b) make out Origin Declarations only for goods for which the CE has been authorised to make out an Origin Declaration and for which the CE has all appropriate documents proving the originating status



of the goods concerned at the time of making out the declaration;

- (c) continue to comply with the conditions set out in Paragraph 2 of this Rule;
- (d) cooperate in retroactive checks and verification visits;
- (e) accept full responsibility for all Origin Declarations made, including any misuse; and
- (f) promptly inform the Competent Authority of any changes related to the information submitted under Rule 2(4) of this Annex.

### **Rule 12 B** **Origin Declaration**

1. The Origin Declaration shall contain the data requirements listed in Attachment 1 of this Annex.

### **Attachment 1** **List of Data Requirements**

1. CE Details	The CE Authorisation Code.
2. Description of the Goods	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Name of the Product;</li> <li>(ii) HS in six digit or AHTN Code;</li> <li>(iii) Origin conferring criterion;</li> <li>(iv) Country of Origin;</li> <li>(v) FOB price when the regional value content origin criterion is used;</li> <li>(vi) Quantity of goods;</li> <li>(vii) Trademark, if applicable; and</li> <li>(viii) For the case of Back-to-back Origin Declaration, original Proof</li> </ul>

	of Origin reference number, date of issuance, Country of Origin of the first exporting country, and, if applicable, CE Authorisation Code of the first exporting country.
3. Certification by an authorised signatory <sup>1</sup>	<p>(i) Certification by an authorised signatory of the CE that the goods specified in the Origin Declaration meet all the relevant requirements of Chapter 3 of this Agreement based on the evidence provided.</p> <p>(ii) Authorised signature over printed/stamped name of the signatory.</p>

<sup>1</sup>The necessity of retaining this requirement is subject to review after 2 years from the date of implementation of the ASEAN-wide Self-Certification Scheme.

2. Origin Declarations should be made out on the commercial invoice. However, if the Origin Declaration cannot be made out on the commercial invoice at the time of exportation, it may be made out on any of the following commercial documents: billing statement, delivery order or packing list, and will be accepted at the time of importation if submitted together with the commercial invoice.
3. The document containing the Origin Declaration should describe the goods in sufficient details to enable them to be identified for origin determination purposes.
4. The Origin Declaration shall bear the name and manually executed signature of the authorised signatories.
5. The date of the document containing the Origin Declaration shall be considered as the issuance date of the Origin Declaration.

6. The reference number of the document containing the Origin Declaration shall be considered as the reference number of the Origin Declaration.
7. If in case the space provided for in the Origin Declaration is not sufficient to list out all the products, additional page/s containing information as set out in Attachment 1 could be attached.

### **Rule 12 C** **Monitoring and verification**

The Competent Authority shall monitor the proper use of the authorisation, including verification of the correctness of Origin Declarations made out. Decisions on the frequency and depth of such actions should be risk-based. Furthermore, the Competent Authority will act on retrospective verification requests by the customs authority of the importing Member State, in conformity with Rule 18.

### **Rule 12D** **Withdrawal of the Authorisation**

The Competent Authority may withdraw the authorisation at any time. It shall do so where the CE no longer offers the guarantees referred to in Rule 12A (1), no longer fulfils the conditions referred to in Rule 12A (2) or otherwise abuses the authorisation. A withdrawal shall be immediately included in the ASEAN-wide Self-Certification database by the Member State, in conformity with Rule 2.

### **Rule 13** **Presentation of the Proof of Origin**

1. For the purposes of claiming preferential tariff treatment, the importer shall submit to the customs authority or



relevant Government authorities of the importing Member State at the time of import:

- (a) a Certificate of Origin (Form D) including supporting documents; or
  - (b) an Origin Declaration made out by a CE including supporting documents.
2. In cases when a Certificate of Origin (Form D) is rejected by the customs authority or relevant Government authorities of the importing Member State, the subject Certificate of Origin (Form D) shall be marked accordingly in Box 4 and the original Certificate of Origin (Form D) shall be returned to the Issuing Authority within a reasonable period not exceeding sixty (60) days. The Issuing Authority shall be duly notified of the grounds for the denial of tariff preference.
3. In cases when an Origin Declaration is rejected by the customs authority of the importing Member State, the subject Origin Declaration shall be returned to the Competent Authority within a reasonable period not exceeding sixty (60) days. The Competent Authority shall be duly notified of the grounds for the denial of tariff preference.
4. In the case where the Proof of Origin is not accepted, as stated in the preceding paragraphs 2 and 3 of this Rule, the importing Member State should accept and consider the clarifications made by the Issuing Authority or Competent Authority and assess again whether or not the Proof of Origin can be accepted for the granting of the preferential treatment. The clarifications should be detailed and exhaustive in addressing the grounds of denial of preference raised by the importing Member State.

#### **Rule 14** **Validity Period of the Proof of Origin**

The following time limit for the presentation of the Proof of Origin shall be observed:

- (a) The Proof of Origin shall be valid for a period of twelve (12) months for origin certification purposes, from the date of issuance or, in the case of the Origin Declaration, making out, and must be submitted to the customs authority of the importing Member State within that period.
- (b) Where the Proof of Origin is submitted to the customs authority of the importing Member State after the expiration of the time limit for its submission, such Proof of Origin is still to be accepted when failure to observe the time limit results from force majeure or other valid causes beyond the control of the exporter; and
- (c) In other cases of belated presentation, the customs authority in the importing Member State may accept such Proof of Origin provided that the goods have been imported before the expiration of the time limit.

#### **Rule 15** **Waiver of Proof of Origin**

In the case of consignments of goods originating in the exporting Member State and not exceeding US\$ 200.00 FOB, the production of a Proof of Origin shall be waived and the use of simplified declaration by the exporter that the goods in question have originated in the exporting Member State will be accepted. Goods sent through the post not exceeding US\$ 200.00 FOB shall also be similarly treated.

### Rule 16 Treatment of Minor Discrepancies

1. Where the ASEAN origin of the goods is not in doubt, the discovery of minor discrepancies, such as typographical errors, between the statements made in the Proof of Origin and those made in the documents submitted to the customs authority of the importing Member State for the purpose of carrying out the formalities for importing the goods shall not *ipso facto* invalidate the document if it is duly established that the document does in fact correspond to the goods submitted.
2. In cases where the exporting Member State and importing Member State have different tariff classifications for a good subject to preferential tariffs, the goods shall be released at the MFN rates or at the higher preferential rate, subject to the compliance of the applicable ROO, and no penalty or other charges shall be imposed in accordance with relevant laws and regulations of the importing Member State. Once the classification differences have been resolved, the correct rate shall be applied and any overpaid duty shall be refunded if applicable, in accordance with relevant laws and regulations of the importing Member State, as soon as the issues have been resolved.
3. For multiple items declared under the same Proof of Origin, a problem encountered with one of the items listed shall not affect or delay the granting of preferential treatment and customs clearance of the remaining items listed in the Proof of Origin. Rule 18(c) may be applied to the problematic items.

### Rule 17 Record Keeping Requirement



1. For the purposes of the verification process pursuant to Rules 18 and 19, the producer and/or exporter applying for the issuance of a Certificate of Origin (Form D) and the CE making out an Origin Declaration shall, subject to the laws and regulations of the exporting Member State, keep its supporting records in relation to the Proof of Origin for not less than three (3) years from the date of issuance of the Proof of Origin.
2. The application for Certificates of Origin (Form D) and all documents related to such application shall be retained by the Issuing Authority for not less than three (3) years from the date of issuance of the Certificate of Origin (Form D).
3. The application as a CE and all documents related to such application shall be retained by the Competent Authority for not less than three (3) years from the date of expiry or revocation of the authorisation.
4. Information relating to the validity of the Certificate of Origin (Form D) and to the correctness of an Origin Declaration shall be furnished upon request of the importing Member State by an official authorised to sign the Certificate of Origin (Form D) and certified by the appropriate Government authorities or the Competent Authority of the exporting Member State, respectively.
5. Any information communicated between the Member States concerned shall be treated as confidential and shall be used for the validation of Proof of Origin purposes only.

#### **Rule 18** **Retroactive Check**

The importing Member State may request the Issuing Authority or Competent Authority of the exporting Member State to conduct

a retroactive check at random and/or when it has reasonable doubt as to the authenticity of the document or as to the accuracy of the information regarding the true origin of the goods in question or of certain parts thereof. Upon such request, the Issuing Authority or Competent Authority of the exporting Member State shall conduct a retroactive check on a producer/exporter's cost statement based on the current cost and prices, within a six (6) month timeframe, specified at the date of exportation subject to the following conditions:

- (a) The request for retroactive check shall be accompanied with the Proof of Origin concerned and shall specify the reasons and any additional information suggesting that the particulars given on the said Proof of Origin may be inaccurate, unless the retroactive check is requested on a random basis;
- (b) The Issuing Authority or Competent Authority receiving a request for retroactive check shall respond to the request promptly and reply within ninety (90) days after the receipt of the request;
- (c) The customs authority of the importing Member State may suspend the provisions on preferential treatment while awaiting the result of verification. However, it may release the goods to the importer subject to any administrative measures deemed necessary, provided that they are not held to be subject to import prohibition or restriction and there is no suspicion of fraud; and
- (d) The Issuing Authority or Competent Authority shall promptly transmit the results of the verification process to the importing Member State which shall then determine whether or not the subject good is originating. The entire process of retroactive check including the process of notifying the Issuing Authority or Competent Authority of

the exporting Member State the result of determination whether or not the good is originating shall be completed within one hundred and eighty (180) days. While awaiting the results of the retroactive check, paragraph (c) shall be applied.

### **Rule 19 Verification Visit**

1. If the importing Member State is not satisfied with the outcome of the retroactive check, it may, under exceptional cases, request for verification visits to the exporting Member State.
2. Prior to the conduct of a verification visit, an importing Member State, shall deliver a written notification of its intention to conduct the verification visit to -
  - (a) the exporter/producer whose premises are to be visited;
  - (b) the Issuing Authority or Competent Authority of the Member State in whose territory the verification visit is to occur;
  - (c) the customs authority or relevant Government authorities of the Member State in whose territory the verification visit is to occur; and
  - (d) the importer of the goods subject of the verification visit;
3. The written notification mentioned in paragraph 2 shall be as comprehensive as possible including, among others:



- (a) the name of the customs authority or relevant Government authorities issuing the notification;
  - (b) the name of the exporter/producer whose premises are to be visited;
  - (c) the proposed date for the verification visit;
  - (d) the coverage of the proposed verification visit, including reference to the goods subject of the verification; and
  - (e) the names and designation of the officials performing the verification visit.
4. The importing Member State shall obtain a written consent of the exporter/producer whose premises are to be visited as mentioned in paragraph 2 prior to the proposed verification visit.
5. When a written consent from the exporter/producer is not obtained within thirty (30) days upon receipt of the notification pursuant to paragraph 2, the notifying Member State, may deny preferential treatment to the goods that would have been subject of the verification visit.
6. The Issuing Authority or Competent Authority receiving the notification may postpone the proposed verification visit and notify the importing Member State of such intention. Notwithstanding any postponement, any verification visit shall be carried out within sixty (60) days from the date of such receipt, or for a longer period as the concerned Member States may agree.
7. The Member State conducting the verification visit shall provide the exporter/producer whose goods are the subject

of the verification and the relevant Issuing Authority or Competent Authority with a written determination of whether or not the subject goods qualify as originating goods.

8. Any suspended preferential treatment shall be reinstated upon the written determination referred to in paragraph 7 that the goods qualify as originating goods.
9. The exporter/producer will be allowed thirty (30) days, from receipt of the written determination, to provide in writing comments or additional information regarding the eligibility of the goods. If the goods are still found to be non-originating, the final written determination will be communicated to the Issuing Authority or Competent Authority within thirty (30) days from receipt of the comments/additional information from the exporter/producer.
10. The verification visit process, including the actual visit and determination of whether the subject goods are originating or not, shall be carried out and its results communicated to the Issuing Authority or Competent Authority within a maximum of one hundred and eighty (180) days. While awaiting the results of the verification visit, Rule 18(c) on the suspension of preferential treatment shall be applied.

### **Rule 20 Confidentiality**

Member States shall maintain, in accordance with their laws and regulations, the confidentiality of classified business information collected in the process of verification pursuant to Rules 18 and 19 and shall protect that information from disclosure that could prejudice the competitive position of the person who provided the information. The classified business information may only be

disclosed to those authorities responsible for the administration and enforcement of origin determination.

### **Rule 21**

#### **Documentation for Implementing Article 32(2)(b) (Direct Consignment)**

For the purposes of implementing Article 32(2)(b) of this Agreement, where transportation is effected through the territory of one or more non-Member State, the following shall be produced to the Government authorities of the importing Member State:

- (a) a through Bill of Lading issued in the exporting Member State;
- (b) a Certificate of Origin (Form D) issued by the relevant Government authorities of the exporting Member State or an Origin Declaration made out by a CE established in the exporting Member State;
- (c) a copy of the original commercial invoice in respect of the goods, where applicable; and
- (d) supporting documents in evidence that the requirements of Article 32(2)(b) paragraphs (i), (ii) and (iii) of this Agreement are being complied with.

### **Rule 22**

#### **Exhibition Goods**

1. Goods sent from an exporting Member State for exhibition in another Member State and sold during or after the exhibition for importation into a Member State shall be granted preferential treatment accorded under this Agreement on the condition that the goods meet the



requirements as set out in Chapter 3 of this Agreement, provided that it is shown to the satisfaction of the relevant Government authorities of the importing Member State that:

- (a) an exporter has dispatched those goods from the territory of the exporting Member State to the Member State where the exhibition is held and has exhibited them there;
  - (b) the exporter has sold the goods or transferred them to a consignee in the importing Member State; and
  - (c) the goods have been consigned during the exhibition or immediately thereafter to the importing Member State in the state in which they were sent for the exhibition.
2. For the purposes of implementing paragraph 1, the Certificate of Origin (Form D) or, in the case of a CE, the Origin Declaration, shall be provided to the relevant Government authorities of the importing Member State. The name and address of the exhibition must be indicated. The relevant Government authorities of the Member State where the exhibition took place may provide evidence together with supporting documents prescribed in Rule 21(d) for the identification of the products and the conditions under which they were exhibited.
  3. Paragraph 1 shall apply to any trade, agricultural or crafts exhibition, fair or similar show or display in shops or business premises with the view to the sale of foreign goods and where the goods remain under customs control during the exhibition.

### **Rule 23** **Third Country Invoicing**

1. Relevant Government authorities in the importing Member State shall accept Proof of Origin in cases where the sales invoice is issued either by a company located in a third country or by an ASEAN exporter for the account of the said company, provided that the goods meet the requirements of Chapter 3 of this Agreement.
2. The exporter shall indicate "third country invoicing" and such information as name and country of the company issuing the invoice in the Certificate of Origin (Form D).
3. In cases where the sales invoice is issued either by a company located in a third country or by an ASEAN exporter for the account of the said company, the CE may make out the Origin Declaration on the billing statement, delivery order or packing list.

### **Rule 24** **Action against Fraudulent Acts**

1. When it is suspected that fraudulent acts in connection with the Proof of Origin have been committed, the Government authorities concerned shall cooperate in the action to be taken in the respective Member State against the persons involved.
2. Each Member State shall provide legal sanctions for fraudulent acts related to the Proof of Origin.

### **Rule 25** **FOB Price**

For the purposes of this Agreement, notwithstanding Rule 11(b), the Proof of Origin and the back-to-back Proof of Origin shall only reflect the FOB Price, as required by the Member States listed in the paragraph relating to the FOB Price in the Overleaf Notes of the Certificate of Origin (Form D), in cases where the regional value content calculated using the formula set out in Article 29 of this Agreement is applied in determining origin.

#### **Rule 26**

#### **Equivalence of Paper and Electronic Certificate of Origin (e-Form D)**

1. A Certificate of Origin (Form D) in electronic format may be applied for, issued, and accepted in lieu of one in paper format, with equivalent legal effect.
2. Rules 27 to 31 shall apply to Electronic Certificates of Origin (e-Form D). Unless otherwise specified in Rules 27 to 31, Rules 1 to 6, 8, 10, 11, 14 to 16, and 18 to 25 shall also apply to the processing of Electronic Certificates of Origin (e-Form D).

#### **Rule 27**

#### **Electronic Certificate of Origin (e-Form D)**

1. In order to ensure interoperability, Member States shall exchange Electronic Certificates of Origin (e-Form D) in accordance with the ATIGA e- Form D Process Specification and Message Implementation Guideline, as may be updated from time to time.
2. In the event a Member State does not wish to implement all the electronic processes and related information elements specified in the ATIGA e- Form D Process Specification and Message Implementation Guideline, that Member State shall inform the other Member States,



through the ASEAN Secretariat, which processes and related information elements it wishes to implement.

#### **Rule 28**

#### **Examination of Application for an Electronic Certificate of Origin (e-Form D)**

In place of Rule 6(a), an application for an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) shall electronically be accepted, verified to be duly completed and authenticated.

#### **Rule 29**

#### **Issuance of an Electronic Certificate of Origin (e-Form D)**

1. In exceptional cases, an exporter may apply to the Issuing Authority, in accordance with the Issuing Authority's procedures, to re-issue an Electronic Certificate of Origin (e-Form D), within one (1) year from the date of issuance of the original Electronic Certificate of Origin (e-Form D).
2. In addition to the electronic process specified in the ATIGA e- Form D Process Specification and Message Implementation Guideline, an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) may be forwarded directly to the exporter by the NSW of the issuing Member State and the Electronic Certificate of Origin (e-Form D) may be forwarded directly to the importer by the exporter or by the NSW of the importing Member State.
3. In exceptional cases, such as, but not limited to, technical failures that trigger a loss of data, the receiving Member State may request a re-transmission of an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) from the sending Member State.

4. An alteration to an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) shall be made by issuing a new Electronic Certificate of Origin (e-Form D), and the previous Electronic Certificate of Origin (e-Form D) shall be cancelled, in accordance with the process specified in the ATIGA e- Form D Process Specification and Message Implementation Guideline.

### **Rule 30**

#### **Presentation of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D)**

1. For the purposes of claiming preferential tariff treatment, the importer shall submit to the customs authority of the importing Member State at the time of import, an import declaration containing information on the Electronic Certificate of Origin (e-Form D) reference number, supporting documents (i.e. invoices and, when required, the Through Bill of Lading issued in the territory of the exporting Member State) and other documents as required in accordance with the laws and regulations of the importing Member State.
2. The customs authority in the importing Member State may generate an electronic Customs Response indicating the utilisation status of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D) in accordance with the message implementation guideline for Customs Response specified in the ATIGA e-Form D Process Specification and Message Implementation Guideline. The utilisation status, if generated, shall be transmitted electronically via the ASW to Issuing Authority either soon after the import or as and when it has been generated, within the validity period of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D).
3. In cases when an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) is rejected by the customs authority of the importing



Member State, the customs authority of the importing Member State shall:

- (a) generate an electronic Customs Response indicating the rejection status with reasons for the rejection, including, as appropriate, the reason for denial of tariff preference, in accordance with the ATIGA e-Form D Process Specification and Message Implementation Guideline. The electronic Customs Response, if generated, shall be transmitted electronically via the ASW to the Issuing Authority in the exporting Member State within a reasonable period not exceeding sixty (60) days from the date of receipt of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D); or
  - (b) in cases where the procedure in paragraph 3(a) is not available, the customs authority of the importing Member State may notify the Issuing Authority of the exporting Member State in writing of the grounds for the denial of tariff preference together with the reference number of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D), within a reasonable period not exceeding sixty (60) days.
4. In the case where an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) is not accepted, as stated in the preceding paragraph, the importing Member State should accept and consider the clarifications made by the Issuing Authority and assess again whether or not the e-Form D application can be accepted for the granting of the preferential treatment. The clarifications should be detailed and exhaustive in addressing the grounds of denial of preference raised by the importing Member State.



### Rule 31 Electronic Archiving and Data Retention

1. For the purposes of the verification process pursuant to Rules 18 and 19, the producer and/or exporter applying for the issuance of an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) shall, subject to the laws and regulations of the exporting Member State, provide for the storage of supporting records for application for an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) for not less than three (3) years from the date of issuance of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D).
2. The application for an Electronic Certificate of Origin (e-Form D) and all documents related to such application shall be retained by the Issuing Authority for not less than three (3) years from the date of issuance of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D).
3. Information relating to the validity of the Electronic Certificate of Origin (e-Form D) shall be furnished upon request of the importing Member State, by an authorised official of the Issuing Authority.
4. Any information communicated between the Member States concerned shall be treated as confidential and shall be used for the purpose of Electronic Certificate of Origin (e-Form D) validation only.



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**លេខ: ៤៨ អនក្រ.ជ**

**សិទ្ធិប្រធាន**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ ដែល ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងសំណើរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

ប្រគល់សិទ្ធិពេញសមត្ថភាពជូនឯកឧត្តម **វ៉ង់ វិសុភ រដ្ឋលេខាធិការ** ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអាហ្វកានសម្រាប់កម្ពុជា ដើម្បីចុះហត្ថលេខា ក្នុងនាមរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា លើ ពិធីសារទី១ ដើម្បីធ្វើសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញអាស៊ាន (First Protocol to Amend the ASEAN Trade in Goods Agreement) ។

ក្នុងករណីឯកឧត្តម **វ៉ង់ វិសុភ** មានចុះដោយថាហេតុ ឯកឧត្តមអាចផ្ទេរសិទ្ធិនេះបាន។

អាស្រ័យហេតុនេះ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា ដោយមានសិទ្ធិពេញលេញតាមអំណាចដែលច្បាប់បានប្រគល់ជូន បានចុះហត្ថលេខាលើសិទ្ធិប្រទាន នេះ។

ថ្ងៃទី ២១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០២០ រាជធានីភ្នំពេញ



**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
Kingdom of Cambodia

រាជរដ្ឋាភិបាល  
Royal Government

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King

N° 58 DFP

Phnom Penh, 16 October, 2018

### DELEGATION OF FULL POWER

- Having seen the constitution of the Kingdom of Cambodia;
- Having seen the Royal Decree No. NS/RKT/0918/925 dated 06 September 2018 on the composition of the Royal Government of Cambodia;
- Having seen the Royal Decree No. NS/RKM/0618/012 dated 28 June 2018 on the Organization and Functioning of the Council of Ministers;
- Referring to the request of the Ministry of Economy and Finance

### THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

Delegates herewith full power to **H.E. VONGSEY VISOTH**, Secretary of State, Ministry of Economy and Finance, and AFTA Council Minister for Cambodia, to sign, on behalf of the Royal Government of Cambodia, First Protocol to Amend the ASEAN Trade in Goods Agreement.

This power includes the power of delegation.

In witness whereof, the undersigned, Samdech Akka Moha Sena Padei Techo **HUN SEN**, Prime Minister of the Kingdom of Cambodia, with full power duly entrusted to him, has signed this delegation of full power.



Samdech Akka Moha Sena Padei Techo HUN SEN